



Consejo de Seguridad

Quincuagésimo sexto año

4308^a sesión

Jueves 5 de abril de 2001, a las 10.30 horas
Nueva York

Provisional

Presidente: Sir Jeremy Greenstock (Reino Unido)

Miembros:

Bangladesh	Sr. Ahsan
China	Sr. Chen Xu
Colombia	Sr. Franco
Estados Unidos de América	Sr. Cunningham
Federación de Rusia	Sr. Granovsky
Francia	Sr. Levitte
Irlanda	Sr. Cooney
Jamaica	Sr. Ward
Malí	Sr. Ouane
Mauricio	Sr. Gokool
Noruega	Sr. Kolby
Singapur	Sr. Mahbubani
Túnez	Sr. Mejdoub
Ucrania	Sr. Kuchynski

Orden del día

La situación en Timor Oriental.

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-178.

Se abre la sesión a las 10.35 horas.

Expresiones de agradecimiento al Presidente saliente

El Presidente (*habla en inglés*): Puesto que esta es la primera sesión oficial del Consejo de Seguridad que se celebra bajo la Presidencia del Reino Unido durante el mes de abril, tengo el placer, siguiendo la tradición, de rendir un cálido homenaje a los que me precedieron por la manera excelente en que dirigieron el Consejo durante el mes de marzo. Digo “los que me precedieron” porque durante el mes de marzo tuvimos dos Presidentes por el precio de uno. Quedamos muy impresionados por el armonioso intercambio que hubo entre los Embajadores Kuchynski y Yel’chenko y por la delicadeza y el buen humor con que dirigieron nuestros intensos trabajos durante el mes de marzo. En nombre de todos los miembros del Consejo, le expreso nuestra profunda gratitud a la Presidencia de Ucrania.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Timor Oriental

El Presidente (*habla en inglés*): Los miembros del Consejo esperan que yo dirija esta sesión de manera distendida. Estamos trayendo al Salón —abierto a la participación de países que no son miembros del Consejo de Seguridad, nuestros asociados en las Naciones Unidas— nuestro estilo de consultas oficiosas, porque el Consejo desea aumentar la transparencia de su labor y compartirla en mayor grado con los países que no son miembros del Consejo y con los medios de difusión, siempre que la discreción o la confidencialidad no sean motivo para que permanezcan en otra sala. Por lo tanto, los miembros pueden esperar de mí que presida sosegadamente esta sesión.

En esta sesión, de no haber objeciones, extendemos una invitación al Sr. Hédi Annabi, Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, de conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional del Consejo.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

Invito al Sr. Annabi a tomar asiento a la mesa del Consejo.

Antes de darle la palabra al Sr. Annabi, me permito recordar a los miembros del Consejo que hoy no tendremos una lista de oradores. Daré la palabra a los

oradores a medida que se la soliciten al Presidente o a la Secretaría, en la forma en que normalmente lo hacemos en nuestras consultas oficiosas. Quiero que tengamos un debate interactivo. Si los participantes formulan preguntas, le daré la palabra al Sr. Annabi para que las conteste a medida que vayan surgiendo, sin dejarlas necesariamente para que las contesten al final. Además, me complace que se haya alentado a los que no son miembros del Consejo que están participando en esta sesión a que formulen las preguntas que puedan tener sobre Timor Oriental por intermedio de los miembros del Consejo. Pueden hacerlo durante el curso del debate. Si tienen cuestiones que quieren plantear, pueden pedirle que las plantee a un amigo miembro del Consejo.

Doy ahora la palabra al Sr. Hédi Annabi para que presente al Consejo su exposición informativa.

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Al haber regresado recientemente de mi visita a Timor Oriental, tengo el placer de informar al Consejo acerca de los últimos acontecimientos que han tenido lugar allí. En la visita que hice anteriormente a Timor Oriental, en noviembre de 1999, me sentí terriblemente impresionado por la enormidad de la destrucción y por el trabajo que tenían por delante tanto los timorenses orientales como la comunidad internacional. Desde entonces se han logrado progresos notables, aunque, por supuesto, todavía queda mucho por hacer.

En los dos meses que han transcurrido desde la aprobación de la resolución 1338 (2001) por la que se prorrogaba el mandato de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), han tenido lugar varios acontecimientos importantes, entre ellos la aprobación de un reglamento para el establecimiento de una Asamblea Constituyente y las modalidades de su elección, la determinación de una fecha para la celebración de dichas elecciones, el establecimiento de la Fuerza de Defensa de Timor Oriental, y la intensificación del retorno de los refugiados. Asimismo, se han registrado en Timor Oriental algunos lamentables disturbios internos. Me referiré ahora a esas perturbaciones en forma detallada.

Primero, se marcó un verdadero hito histórico en el camino hacia la independencia cuando, el 13 de marzo, el Consejo Nacional aprobó el reglamento para la elección de la Asamblea Constituyente. Al promulgar dicha norma el 16 de marzo, el Administrador de Transición, Sr. Sergio Vieira de Mello, anunció que las elecciones para la Asamblea Constituyente integrada

por 88 miembros se celebrarían el 30 de agosto de 2001. Cada distrito elegirá a un representante sobre la base de un criterio de mayoría y los 75 miembros restantes serán elegidos sobre la base proporcional en una sola circunscripción a nivel nacional. Se espera que la Asamblea elabore y apruebe en un período de 90 días la constitución de un Timor Oriental independiente y democrático.

Después de un animado debate, el Consejo Nacional finalmente rechazó —por desgracia, si se me permite decirlo— una propuesta para imponer cuotas obligatorias para la mujer. No obstante, en la norma se incluye un preámbulo en el que se alienta a la participación de hombres y mujeres en el proceso electoral y constitucional en condiciones de igualdad. En la norma también se dispone el establecimiento de una comisión electoral independiente que contará con autoridad electoral exclusiva. La comisión estará integrada por un Oficial Electoral Jefe que ya ha sido designado. El Oficial Electoral Jefe será el Sr. Carlos Valenzuela, un respetado experto y veterano en elecciones de las Naciones Unidas. La comisión estará integrada también por cinco comisionados con derecho a voto, que serán designados por el Secretario General. Dos de ellos serán timorenses orientales y los otros tres serán expertos en asuntos electorales de renombre internacionalmente.

El 16 de marzo el Sr. Sergio Vieira de Mello también promulgó una norma sobre el establecimiento del Registro Civil Central para Timor Oriental. Como consecuencia de ello, se inició una campaña a nivel nacional para inscribir a los residentes de Timor Oriental. Tuve la ocasión de observar personalmente el proceso de inscripción en los distritos de Oecussi y Suai. La campaña de inscripción proporcionará la base para la preparación del censo electoral. Para poder votar, en estas elecciones los refugiados que están en los campamentos de Timor Occidental que deseen hacerlo deberán inscribirse antes del 24 de junio, fecha en que se cerrará el proceso de inscripción, y deberán estar presentes en Timor Oriental el día de los comicios. Quiero subrayar que el programa de las elecciones es bastante apretado y que sólo será posible mantenerlo si el proceso de inscripción electoral finaliza el 24 de junio, según lo previsto.

Sólo podremos hablar de una fecha para la independencia una vez que la Asamblea Constituyente haya iniciado su labor. Existe una amplia gama de opiniones entre los timorenses orientales con respecto a la posible estructura del futuro Estado. Se espera que esas

opiniones vayan cristalizando a medida que los timorenses se vayan preparando para la verdadera redacción de la constitución que deberá aprobar la Asamblea Constituyente.

El 27 de marzo, el Consejo Nacional rechazó por estrecho margen un proyecto de norma que disponía el establecimiento de comisiones que se encargarían de emprender un amplio proceso de consultas sobre la futura constitución. Tras esa decisión, el Sr. Xanana Gusmão, alegando su inquietud ante la manera en que funcionaba el Consejo Nacional, decidió presentar su dimisión. El Sr. José Ramos-Horta fue designado por el Sr. Vieira de Mello como miembro del Consejo para ocupar el lugar del Sr. Gusmão y, en consecuencia, presentó su dimisión al Gabinete, donde ocupaba el cargo de Ministro de Relaciones Exteriores. Como saben los miembros del Consejo, los miembros del Consejo Nacional no pueden ser miembros del Gabinete. Se espera que el Consejo Nacional elija al nuevo Presidente la semana próxima.

En vista de la decisión del Consejo Nacional, el Sr. Vieira de Mello, con el apoyo del Gabinete, decidió respaldar las iniciativas de las organizaciones no gubernamentales destinadas a hacer que el pueblo de Timor Oriental participe y que se escuchen sus opiniones en todo el territorio en cuanto a cómo debería elaborarse la carta fundacional de la nación. Se establecerán comisiones de distrito para complementar el proceso y la labor de la Asamblea Constituyente.

Quisiera referirme ahora a las Fuerzas de Defensa de Timor Oriental. El 1º de febrero tuvo lugar una ceremonia en Aileu para marcar el licenciamiento de los excombatientes de las Fuerzas Armadas de Liberación de Timor Oriental (FALINTIL) y el establecimiento de las Fuerzas de Defensa. Como hemos informado al Consejo anteriormente, las nuevas Fuerzas estarán integradas por una fuerza de infantería ligera compuesta por 1.500 soldados profesionales y 1.500 reservistas. El reclutamiento tendrá lugar a lo largo de un lapso de tres años, y se ha establecido una Oficina de desarrollo de las fuerzas de defensa dentro del marco de la Administración de Transición para supervisar y coordinar todas las actividades relacionadas con el desarrollo de las Fuerzas así como con el desarrollo de las relaciones multilaterales y bilaterales.

El ex Comandante de las FALINTIL, General Taur Matan Ruak, ha sido designado por el Sr. Vieira

de Mello Comandante en Jefe de las Fuerzas de Defensa, y se ha seleccionado a 650 ex miembros de las FALINTIL para integrar el primer batallón. El adiestramiento de los primeros 250 oficiales de esos 650 comenzó el 19 de febrero, con la asistencia de instructores portugueses. Australia ha acordado construir un centro de adiestramiento permanente, que estará situado en Metinaro, ciudad del distrito de Dili, localizada en la costa, al este de Dili. Australia ha prestado también rifles para la capacitación de los integrantes de las Fuerzas. La labor relativa a este centro de adiestramiento ya ha comenzado, de hecho ha comenzado esta semana. No obstante, se necesitan recursos adicionales, en especial armas y equipo de entrenamiento, para poder llevar a cabo la instrucción.

Alrededor de 1.100 excombatientes de las FALINTIL que no fueron seleccionados para sumarse a las Fuerzas de Defensa volverán a la vida civil, con la ayuda de un programa establecido en cooperación con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y financiado por el Banco Mundial y por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional. Los ex combatientes participan en programas de reeducación y capacitación que los preparan para la vida civil. También reciben pagos en efectivo a corto plazo para ayudarlos en su reasentamiento.

Pasando a la situación de los refugiados en Timor Occidental, quisiera señalar que uno de los acontecimientos positivos que se ha producido recientemente es el aumento del número de refugiados que regresan a Timor Oriental. Hasta la fecha han regresado más de 180.000 refugiados, pero se calcula que en Timor Occidental quedan más de 100.000, según algunos cálculos. Seguimos recibiendo informes según los cuales los refugiados timorenses orientales se ven sometidos a intimidación y carecen de acceso a la información sobre las condiciones imperantes en Timor Oriental. La Organización Internacional para las Migraciones, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la UNTAET, con la cooperación del grupo de trabajo para los refugiados, del Gobierno de Indonesia, han llevado a cabo recientemente tres rondas de repatriaciones organizadas. A fin de alentar la reconciliación entre los timorenses y de que regresen más refugiados, la UNTAET facilitó la visita a Timor Oriental de un grupo de cinco ex dirigentes timorenses partidarios de la autonomía, que tuvo lugar los días 28 a 30 de marzo.

A principios del mes pasado, el día 6 de marzo, el Secretario General se reunió con el Ministro de Relaciones Exteriores de Indonesia, Sr. Shihab, para hablar de la situación de los refugiados en Timor Oriental. El Ministro Shihab propuso que se evaluara la situación en materia de seguridad en la región tratando de reducir el nivel de riesgo, que actualmente corresponde a la fase V de seguridad y con lo cual se permitiría el regreso de los organismos de las Naciones Unidas. El Secretario General expresó la preocupación del Coordinador de Asuntos de Seguridad de que el resultado de la evaluación en materia de seguridad en Timor Oriental en este momento sería probablemente negativo, pero se comprometió a seguir examinando la cuestión.

En lo que concierne a la situación en materia de seguridad y orden público, hasta hace pocas semanas la frontera con Timor Occidental estaba en una situación relativamente tranquila. No obstante, en los últimos días, esta situación ha cambiado y se han producido varios incidentes. El 1º de abril, efectivos de la UNTAET observaron a dos presuntos miembros de las milicias acercándose a un punto de cruce con Timor Occidental, al oeste de Maliana en el distrito de Bobonaro. Cuando uno de ellos apuntó su arma hacia el puesto fronterizo e hizo caso omiso de la advertencia de los efectivos de la UNTAET, éstos últimos les dispararon tres veces. No se notificó ningún herido.

El mismo día, un pelotón de la UNTAET, ubicado en un punto de cruce hacia Timor Occidental al sudoeste de Tilomar, en el distrito de Covalima, recibió disparos, a los que respondió abriendo fuego. El ejército indonesio situado en la zona atribuyó los disparos a la descarga accidental de un arma. Esos incidentes son objeto de una investigación. La UNTAET ha informado de que continúan las actividades de contrabando transfronterizo, perpetradas entre otros por la milicia, lo que a veces hace difícil determinar las causas subyacentes de estos incidentes recientes.

Se han producido otros dos incidentes en los últimos dos o tres días. El 2 y el 3 de abril se produjeron nuevamente incidentes en la frontera, entre ellos un tiroteo el 3 de abril que causó la muerte de una mujer joven. Hoy soldados de Fiji, que forman parte del contingente de Nueva Zelanda, recibieron disparos en el extremo meridional de la frontera entre Timor Oriental y Timor Occidental.

Dentro de Timor Oriental, la tasa general de delincuencia sigue siendo baja, pero el mes pasado se

produjeron varios incidentes graves. Esto es motivo de gran preocupación para la UNTAET. El 7 de marzo, miembros del CPD-RDTL, el llamado Consejo Popular de Defensa de la República Democrática de Timor Oriental, interrumpieron una reunión estudiantil en la zona central de Dili, en la que estaba presente Xanana Gusmão. El mismo día se produjo una serie de incidentes violentos en el distrito de Bacau, que causó el incendio de la mezquita local y un ataque al administrador de distrito timorense oriental y otro personal de las Naciones Unidas, como también la quema de su vehículo. Entre la multitud había miembros de la CPD-RDTL y antiguos miembros de las FALINTIL. El 12 de marzo, en otro incidente ocurrido en Viqueque, una pelea entre grupos de jóvenes y los disturbios posteriores provocaron la muerte de dos personas, la quema de casi 40 viviendas y el desplazamiento de unas 600 personas. El 17 de marzo, un grupo de jóvenes atacó dos aldeas del distrito de Dili y en los disturbios esporádicos que se produjeron durante los dos días posteriores se disparó contra una patrulla de la policía civil.

Una investigación permitió determinar que el incidente ocurrido en Viqueque se desató a raíz de una pelea entre estudiantes de una escuela secundaria que pertenecían a un grupo de artes marciales —grupos que, dicho sea de paso, son bastante populares en Timor Oriental. Hasta ese incidente de Viqueque, el distrito se había mantenido en general en una situación calmada. Sin embargo, en el caso del incidente de Bacau, es evidente que hay personas con afiliaciones políticas que tratan de aprovecharse del descontento que impera especialmente entre los jóvenes que carecen de empleo.

Se han celebrado reuniones comunitarias en los distritos afectados. Una de las lecciones que se ha aprendido a raíz de estos incidentes es la importancia del papel de las comunidades locales en el mantenimiento del orden y la necesidad de consolidar la confianza dentro de esas comunidades y al mismo tiempo dejar en claro que no se tolerará la violencia. Es evidente que la disponibilidad de oportunidades de empleo estable también será fundamental para reducir el riesgo de que estalle la violencia.

Cuando informó al Consejo en enero pasado, el Sr. Vieira de Mello sugirió que la eficacia de la policía civil de manera general en operaciones complejas se podría mejorar. De conformidad con ello, la policía civil del distrito de Bacau emprendió un despliegue piloto similar al que desempeñan los efectivos de mante-

nimiento de la paz, es decir, un despliegue a cargo de contingentes nacionales. En este caso, el contingente nacional de Filipinas actuará solo en el distrito de Bacau. Como he dicho, se trata de un ensayo que se evaluará detenidamente antes de estudiar la posibilidad de ampliarlo a otros distritos.

Durante mi visita a Timor Oriental quedé impresionado por los avances logrados en el establecimiento del Servicio de Policía de Timor Lorosa'e. Unos 450 policías de Timor Oriental que se graduaron en la escuela de policía están desplegados actualmente en todo el país con la policía de la UNTAET. Su relación con las comunidades locales ha facilitado en gran medida una tarea policial eficaz. A partir de ahora, cada mes se graduarán 100 oficiales en la academia, lo que duplica la cifra anterior. Se prevé que el número total de 3.000 policías civiles timorenses se logre para abril de 2003. El proceso de "timorización" también se ha iniciado en la dirección de la policía local, para la que se ha nombrado a un experimentado funcionario de policía timorense oriental como director de la escuela de policía.

Por otro lado, como hemos aprendido en otros escenarios, especialmente en Kosovo, los progresos en la tarea policial sólo pueden ser eficaces y sostenibles si existen avances equivalentes en el funcionamiento cotidiano del sistema judicial y penal. Desde enero, tres juicios relacionados con delitos graves terminaron en condenas. El porcentaje de casos que el Grupo Especial sobre delitos graves puede llevar a juicio se ve sumamente menguado por la falta de personal, en particular por la carencia de traductores calificados. Se han producido demoras similares por falta de fondos para sufragar los gastos de los testigos.

Antes de finalizar, quisiera decir unas palabras sobre el proceso de planificación para el seguimiento de la presencia de efectivos de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas en Timor Oriental. El éxito de Timor Oriental como nación dependerá en parte de su capacidad de adquirir en todos los ámbitos las habilidades prácticas que se necesitan para dirigir un Estado y para proveer los servicios públicos esenciales. Esta labor ya ha comenzado, pero es preciso continuarla durante mucho después de la independencia con objeto de transferir las habilidades necesarias a los timorenses orientales y eliminar gradualmente al personal internacional que está prestando servicio actualmente en la administración.

No obstante, debemos ser realistas y reconocer que este proceso va a llevar tiempo. Para dar un solo ejemplo, hasta hace poco las Reales Fuerzas Aéreas Australianas administraban el Aeropuerto de Dili, pero luego esta tarea se confió a una empresa civil. A falta de la capacidad necesaria de los timorenses orientales, el Gobierno de Portugal ha asumido esta responsabilidad y se hará cargo de los gastos, estimados en 4,2 millones de dólares estadounidenses que suponen la gestión del aeropuerto y la formación de timorenses orientales para que, en su momento, asuman algunas de las funciones.

El Sr. Vieira de Mello ha conformado un grupo de trabajo sobre la planificación posterior a la UNTAET. El grupo de trabajo ya ha comenzado su labor en Timor Oriental para elaborar recomendaciones relativas al nivel concreto de personal y asistencia técnica internacionales que se estima necesario para apoyar al Gobierno de Timor Oriental tras su independencia. El grupo determinará también la duración que se considere necesaria para estos cargos y las estrategias para la capacitación de quienes los asuman. El grupo de trabajo consultará estrechamente con los dirigentes de Timor Oriental y con otros participantes en las tareas de desarrollo, incluidas las instituciones financieras internacionales.

Aquí, en la Sede, estamos examinando las maneras de apoyar ese trabajo. En este sentido, estamos explorando la posibilidad de conformar un grupo especial para esta misión encargado de elaborar recomendaciones específicas relativas a una presencia internacional completa en Timor Oriental después de la independencia. Como afirmamos antes, se necesitarán tropas, un componente militar significativo, policía civil y un componente civil.

En términos generales, mi visita ha fortalecido mi impresión de que se están haciendo progresos importantes en casi todos los frentes, por no decir todos, para preparar a los timorenses orientales para la independencia. Con sujeción al mantenimiento de la asistencia de la comunidad internacional, los timorenses orientales deben poder satisfacer sus aspiraciones de tener un Estado democrático y sostenible. En general, los ánimos en la UNTAET son buenos, y el personal de las Naciones Unidas, así como el conformado por timorenses orientales, se enorgullecen de lo que están haciendo en este desafío histórico en el que están comprometidos.

Por último, quiero hacer un llamamiento a los miembros del Consejo para que continúen brindando su apoyo a fin de que la población de Timor Oriental pueda aprovechar la inversión realizada hasta la fecha por la comunidad internacional.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Representante Especial del Secretario General por su informe sumamente útil y por haberse tomado la molestia de ir a Timor Oriental e informarnos al respecto tan pronto. Es un tema muy importante en el orden del día del Consejo.

Hemos comenzado ya una lista de oradores. En un momento daré la palabra a los miembros del Consejo. El Consejo debe recordar que, hasta cierto punto, esta es una sesión de información provisional. Estamos a la espera de un informe del Secretario General para fines de este mes. Supongo que habrá un debate importante sobre Timor Oriental a principios de mayo. Con sujeción a la decisión del Consejo en ese momento, supongo que la reunión estará abierta a la participación de los no miembros del Consejo.

Voy a dar ahora la palabra a los miembros del Consejo que deseen intervenir. Si más adelante el Sr. Annabi quiere intervenir nuevamente, responder a otros oradores e interactuar con ellos, tendrá la oportunidad de hacerlo.

Sr. Kolby (Noruega) (*habla en inglés*): Mi delegación quisiera agradecer a la Secretaría la exposición tan útil que nos ha dado sobre la situación en Timor Oriental.

Durante muchos años Noruega ha concedido el mayor interés a Timor Oriental, tanto a nivel político como en la sociedad civil noruega. Noruega se encuentra ahora en el proceso de planificar nuestro compromiso a largo plazo con Timor Oriental. Como parte de este proceso, y como manifestación de la estrecha relación entre Noruega y Timor Oriental, la Ministra noruega de Desarrollo Internacional visitó Timor Oriental el mes pasado. Durante su visita habló con la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y con los dirigentes timorenses orientales para saber cómo puede Noruega contribuir mejor durante el período que lleve a la independencia y cómo podemos ayudar a este nuevo país con los numerosos desafíos que enfrentará tras su independencia.

De conformidad con el contenido de esas conversaciones hemos adoptado una perspectiva de desarrollo a largo plazo en nuestra política sobre Timor Oriental. Contribuiremos a garantizar que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Banco Mundial, entre otros, tengan suficientes recursos para cumplir con las tareas que se les ha encargado para el período de transición. Posteriormente mantendremos nuestro compromiso de apoyar la presencia continua de los representantes de estos organismos luego de la independencia de Timor Oriental. Durante su reciente visita la Ministra anunció una contribución de 1 millón de dólares al Fondo Fiduciario del Banco Mundial para Timor Oriental. Esta subvención ya se ha desembolsado.

Para apoyar un acuerdo de paz vulnerable en una zona que, como Timor Oriental, ha experimentado conflictos, se requiere en verdad una estrategia global de consolidación de la paz. En consecuencia, debemos destacar la necesidad de un enfoque integrado con respecto a la planificación política y de desarrollo. Los organismos de desarrollo deben trabajar estrechamente con la UNTAET durante el resto de su mandato. Posteriormente, tras la independencia, a los organismos se les debe otorgar un papel central en la presencia de las Naciones Unidas.

Por su parte, Noruega se siente alentada por la participación activa de la población de Timor Oriental en la obtención de la independencia para finales de 2001. Por lo tanto, es importante que nosotros, las naciones Miembros apoyemos el trabajo realizado por la UNTAET para que ésta pueda cumplir su mandato para fines de este año. En este sentido, Noruega quisiera subrayar la importancia de la participación timorense en la Administración de Transición. Acogemos con beneplácito el progreso adicional en la delegación de facultades a los dirigentes de Timor Oriental.

Por otra parte, Noruega acoge con satisfacción los logros alcanzados en cuanto a las diligencias penales instauradas luego de los graves crímenes cometidos en 1999, y reiteramos las consecuencias tan cruciales que estas diligencias tienen en la paz y reconciliación permanentes en la región. En este sentido, acogeríamos también con satisfacción cualquier medida adicional para fortalecer el sistema judicial y el imperio de la ley, como principio fundamental de la gestión pública en el Estado futuro de Timor Oriental.

Una cuestión de particular interés en este sentido es la de las elecciones que han de celebrarse el 30 de

agosto de 2001. Noruega conversó con la UNTAET y con los dirigentes de Timor Oriental sobre la cuestión de la reglamentación relativa a la elección de la Asamblea Constituyente e hizo hincapié especialmente en la participación de la mujer en los partidos políticos y en todas las etapas del proceso electoral y constituyente. Abrigamos la esperanza de que el párrafo del preámbulo de la reglamentación en el que se fomenta la participación equitativa de hombres y mujeres tenga el impacto esperado.

Queremos también subrayar la importancia de que las elecciones sean libres y justas. Es fundamental que los ciudadanos timorenses orientales que viven en Indonesia, especialmente aquéllos que viven en campamentos de refugiados en Timor Occidental, puedan ejercer su derecho al voto. Por lo tanto, nos sigue preocupando profundamente el lento progreso respecto del logro de una solución duradera para la cuestión de los refugiados. Es de importancia capital que todos los refugiados que deseen participar en las próximas elecciones puedan repatriarse en condiciones de seguridad y dignidad antes del vencimiento del plazo para el empadronamiento, fijado para el 20 de junio de 2001. De conformidad con lo anterior, Noruega sigue muy preocupado por la situación de seguridad en la frontera con Indonesia y en los campamentos de refugiados en Timor Occidental. Por lo tanto, instamos nuevamente al Gobierno de Indonesia a tomar las medidas necesarias para dar cumplimiento a las disposiciones de la resolución 1319 (2000) del Consejo de Seguridad.

El informe del Secretario General sobre la aplicación del mandato de la UNTAET, así como sus recomendaciones relativas al mantenimiento de una presencia internacional en Timor Oriental, debe aparecer esta primavera. Noruega espera con anhelo recibir este informe y participar en los debates ulteriores cuyos resultados ayudarán al éxito de la operación de consolidación de la paz en Timor Oriental.

Permítaseme concluir expresando mi agradecimiento a la UNTAET, y especialmente a Sergio Vieira de Mello, por la difícilísima labor realizada.

Sr. Cunningham (Estados Unidos de América) (*habla en inglés*): En mi opinión, hay muchas buenas noticias y optimismo en la exposición del Sr. Annabi. También yo le agradezco habernos informado tan poco tiempo después de su viaje a fin de darnos estas impresiones de primera mano. Hay un par de observaciones

que quisiera hacer y un par de preguntas que quisiera formular.

Apoyamos firmemente el calendario para las elecciones. Creemos que es esencial atenernos a éste, incluso si el programa es muy apretado. Me alegra escuchar los comentarios del Sr. Annabi al respecto. Hay mucho que hacer de aquí a fin de año, pero, en nuestra opinión, es fundamental que el proceso se complete.

Nos complace también escuchar que la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) ya se está encargando de asegurar que las opiniones de los ciudadanos comunes se tomen en cuenta en el proceso, con miras a la Asamblea Constituyente y a los procesos ulteriores. Eso nos estimula, y los alentamos a continuar. Consideramos que este es un elemento importante del proceso.

Nos preocupa sobremanera la situación de seguridad en Timor Oriental y a lo largo de la frontera. Los recientes disturbios civiles son inquietantes. Nada puede poner en mayor peligro las posibilidades de un futuro pacífico para Timor Oriental que los disturbios internos. Estoy seguro de que, si continúa, el surgimiento de la intolerancia al respecto le costará a Timor Oriental el apoyo y la asistencia internacionales. Esperamos que las autoridades y la UNTAET puedan cooperar para detener esto.

También nos preocupan mucho los recientes incidentes de violencia ocurridos a lo largo de la frontera. Acogemos con beneplácito y apoyamos la enérgica respuesta del personal de mantenimiento de la paz de la UNTAET y, en ese sentido, creemos también que Indonesia debería hacer más en su lado de la frontera, de conformidad con la resolución 1319 (2000).

Tampoco nos satisface el trato dado a los sospechosos del asesinato de los tres trabajadores de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Exhortamos a Indonesia a mostrar un mayor compromiso con la responsabilidad y otros elementos de la resolución 1319 (2000).

Al respecto, quiero formular una pregunta. Entendemos que un ex miembro de la milicia, Jacobus Bere, cuyo nombre se ha vinculado al asesinato de un funcionario de mantenimiento de la paz de Nueva Zelanda, se encuentra actualmente bajo custodia en Indonesia. Me pregunto qué medidas están adoptando las Naciones Unidas en ese caso.

También quiero comentar al Sr. Annabi que varias organizaciones no gubernamentales internacionales se nos han acercado para expresarnos preocupaciones, que consideramos legítimas, sobre el actual reglamento impositivo de la UNTAET, que les resulta desventajoso. Me gustaría que el Sr. Annabi nos comentara al respecto y nos dijera cómo podría resolverse ese problema.

Sr. Mejdoub (Túnez) (*habla en francés*): Quisiera unirme a mis colegas para dar las gracias al Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Hédi Annabi, por su exposición informativa sobre la evolución de la situación y los progresos hechos en Timor Oriental.

Nuestra reunión de hoy se centra en el futuro de Timor Oriental. El anuncio de la fecha de celebración de las primeras elecciones democráticas en Timor Oriental, fijada para el 30 de agosto de este año, marca una etapa sumamente importante del proceso emprendido hace más de un año y que necesita, más que nunca antes, el apoyo total y responsable de todas las partes. El Consejo Nacional de Timor Oriental, que el 13 de marzo manifestó su acuerdo con la elección de una Asamblea Constituyente encargada de elaborar y aprobar la constitución del país, debería tomar en cuenta las aspiraciones de todos los sectores de la población de Timor Oriental a fin de reflejar la voluntad política de todos los ciudadanos.

Los actos de violencia que han tenido lugar a comienzos de este año en dos distritos muestran que la situación de seguridad sigue siendo frágil. Consideramos que esos actos de violencia deben cesar para que Timor Oriental pueda prepararse con serenidad para acceder a una nueva fase importante de su historia y preservar, al mismo tiempo, la estabilidad de toda la región.

Al respecto, permítaseme formular una pregunta al Sr. Annabi en cuanto a la situación en Timor Oriental. ¿Qué medidas ha adoptado la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) en esta fase delicada del proceso interno, en que las partes y los movimientos políticos son cada vez más activos? Los incidentes violentos mencionados por el Sr. Annabi nos inquietan. ¿Acaso la dimisión del Sr. Xanana Gusmão podría complicar la situación política interna? ¿Qué medidas se han adoptado al respecto?

Es menester prestar atención particular a las tensiones étnicas y religiosas que podrían aumentar la desestabilización, no sólo en Timor Oriental sino más

allá de ese país. Es menester que no se escatimen esfuerzos para mantener la cuestión de Timor Oriental en su debido contexto y resolver la situación con arreglo al plan elaborado por la UNTAET, conforme al mandato establecido en la resolución del Consejo.

Las autoridades de Indonesia han manifestado reiteradamente su disposición de cooperar con la UNTAET y han establecido mecanismos para el diálogo y la concertación a fin de resolver las cuestiones pendientes y avanzar en la adopción de medidas de fomento de la confianza.

Estimamos que el Consejo de Seguridad debería tomar en consideración el llamamiento formulado por el Gobierno de Indonesia de que se envíe un equipo de evaluación de la seguridad en Timor Oriental a fin de modificar la situación de la región en materia de seguridad. Una medida en ese sentido podría restablecer y consolidar la confianza entre los dos vecinos y contribuiría a promover la reconciliación entre los timorenses orientales, lo que reviste una importancia fundamental para el futuro de Timor Oriental y de la región en su conjunto. El regreso de los organismos humanitarios a Timor Occidental contribuirá sin lugar a dudas a tranquilizar a los refugiados y a alentar su retorno a Timor Oriental.

Por último, quisiera decir que exhortamos a la UNTAET, a los países que aportan contingentes y a los donantes, que desempeñan un papel tan importante en la estabilización de ese país que se prepara para emprender una nueva etapa de su historia, a que continúen sus esfuerzos. Es importante seguir brindando el apoyo necesario a Timor Oriental para asegurar el éxito de esta empresa.

Sr. Kuchinsky (Ucrania) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Ante todo quiero felicitarlo por haber asumido la Presidencia del Consejo de Seguridad durante el mes de abril. Sírvase contar con el pleno apoyo y la cooperación de mi delegación. Quisiera también darle las gracias por las amables palabras dirigidas a mi delegación, en las que expresó su agradecimiento por la Presidencia de Ucrania el mes pasado.

Asimismo, quisiera sumarme a los oradores que me antecedieron para dar las gracias al Sr. Annabi por su exposición sumamente informativa sobre los acontecimientos más recientes que han tenido lugar en Timor Oriental. En realidad, su información nos permite abrir algunas esperanzas.

Felicitemos al Sr. José Ramos-Horta por su nombramiento como Presidente del Consejo Nacional de Timor Oriental y le deseamos grandes éxitos. Esperamos también que el Sr. Xanana Gusmão continúe participando activamente en la vida política del territorio.

Nos alienta la información sobre la situación en materia de seguridad y orden. Pensamos que el establecimiento de un servicio de policía local y de un sistema de justicia efectivo, así como de una fuerza de defensa de Timor Oriental, es un paso importante hacia la independencia y la autonomía del territorio. Al respecto, nos complace tomar nota de que en sólo un año de actividades del servicio de policía de Timor Oriental se han graduado 450 oficiales, que ya se han desplegado por todo el territorio. En la actualidad hay doscientos cadetes entrenándose en la academia de policía. Nos estimula conocer que se ha establecido una fuerza de defensa. También escuchamos que este mes comenzará, en Metinaro, la construcción de un centro de entrenamiento para la Fuerza de Defensa de Timor Oriental.

Somos de la opinión de que el desarrollo con éxito de elecciones transparentes y democráticas debe de ser una de las prioridades de la UNTAET. Al respecto acogemos con satisfacción la elección de una fecha concreta para las primeras elecciones libres en Timor Oriental sobre las bases de la recién aprobada ley electoral, la cual es una de las más abiertas y democráticas del mundo. Con el establecimiento de una Comisión Electoral Independiente, el proceso electoral ha comenzado realmente, y el Sr. Annabi nos ha informado de que la campaña electoral está en pleno apogeo. Es ahora esencial e importante hacer que todos los partidos políticos sean parte de este proceso y de que se vincule a la población con el mismo.

Otro tema importante es, por supuesto, el retorno sin tropiezos y el reasentamiento de los refugiados. Esta es otra de las condiciones importantes para la creación de una sociedad civil y de una reconciliación con éxito en Timor Oriental. Nos complace el saber que hasta hoy han vuelto 180.000 refugiados. Este es un hecho muy alentador. Consideramos al respecto que el desarrollo de relaciones de buena vecindad y de cooperación con Indonesia es extremadamente importante para el territorio. A este respecto nos complace observar los esfuerzos realizados por el Representante Especial, el Sr. Sergio Vieira de Mello, para que avance el proceso de reconciliación y, en particular, esta reunión con los dirigentes timorenses orientales favorables a la

autonomía, llevada a cabo en Dili el 28 de marzo de este año.

Es extremadamente importante, en nuestra opinión, que se ponga fin a la presencia y a las actividades de las milicias en los campos de refugiados de Timor Occidental y que se dé inicio de nuevo a las actividades de los organismos humanitarios internacionales. A este respecto, acogemos con beneplácito la disposición del Gobierno de Indonesia para aceptar una misión de expertos de las Naciones Unidas encargada de llevar a cabo una evaluación de la situación de seguridad en Timor Occidental, de conformidad con las disposiciones pertinentes del informe del Secretario General de 16 de enero de 2001. Recuerdo igualmente que esta solicitud fue presentada en la declaración hecha por el Sr. Ramos Horta durante nuestra sesión anterior sobre este tema. A este respecto, esperamos que la Secretaría se esté preparando para enviar la misión lo antes posible.

Desearía igualmente aprovechar la oportunidad para rendir homenaje al Representante Especial, el Sr. Sergio Vieira de Mello, y al personal de las Naciones Unidas por sus esfuerzos. Deseo asegurarles que Ucrania está dispuesta a continuar apoyando plenamente los esfuerzos de la UNTAET para forjar la independencia de Timor Oriental y para el logro de las aspiraciones de su pueblo.

Finalmente, tengo una pregunta que hacer al Sr. Annabi. Habida cuenta de la información sobre los más recientes disturbios en Timor Oriental, ¿cuál es la explicación del Sr. Annabi? De hecho, ¿qué es lo que está detrás de estos disturbios en Timor Oriental? Parecería tratarse no solamente de una competencia entre luchadores o deportistas. Parece haber cierta tendencia, y quizás la Secretaría debería llevar a cabo alguna evaluación.

El Presidente (*habla en inglés*): Felicito a los oradores que ya han intervenido por haber ajustado sus intervenciones al plazo de cinco minutos. Doy la palabra al Sr. Annabi para que responda a las preguntas ya formuladas y después daré la palabra al Embajador Ward, de Jamaica.

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Pienso que la primera pregunta se refiere a Jacobus Bere, quien es un antiguo miembro del grupo de milicias Laksaur y quien es sospechoso de haber sido el responsable de la muerte del soldado Manning del contingente de Nueva Zelanda el pasado mes de julio. El Sr. Sergio Vieira de Mello ha escrito a las autoridades indonesias soliciitan-

do su extradición, o al menos su traslado a Timor Oriental para que así pueda ser enjuiciado. Así se hizo a través de un memorando de entendimiento firmado entre la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y las autoridades indonesias durante el pasado mes de abril. Entendemos, por declaraciones formuladas en Yakarta por funcionarios indonesios, que no están dispuestos a responder positivamente a esta solicitud. Han señalado que esta persona está detenida y está siendo enjuiciada en Timor Occidental, y esta es la razón por la cual no pueden responder afirmativamente, al menos por el momento.

Volviendo ahora al tema de la reglamentación de gravámenes impositivos, considerada problemática por algunas de las organizaciones no gubernamentales existentes en el país, deseo señalar que, en virtud de las disposiciones vigentes en Timor Oriental, promulgadas por el Administrador de la Transición, las organizaciones no gubernamentales no están sujetas al pago de impuestos a no ser que obtengan beneficios. Están autorizadas a importar artículos libres de impuestos para fines educativos, de salud y otras tareas humanitarias. Esto permite a la gran mayoría operar libres de cualquier impuesto sobre sus actividades. Algunas de ellas emplean personal local, y cuando eso se da, tienen la obligación de retener impuestos en nombre de sus empleados. A mi entender, en general ellos no se oponen a la retención de impuestos de sus empleados locales. Es con la retención de impuestos del personal internacional de las organizaciones no gubernamentales donde está el problema.

La UNTAET y la Administración de Transición de Timor Oriental están muy conscientes de este problema y se ha creado un grupo de trabajo, que incluye tanto representantes de las organizaciones no gubernamentales como funcionarios de la Administración de Transición de Timor Oriental. Este grupo de trabajo va a intentar preparar lo que normalmente se denomina un acuerdo con el país; en otras palabras, un proyecto de acuerdo el cual normalmente es firmado entre las organizaciones no gubernamentales y los gobiernos locales. Este grupo se ha estado reuniendo semanalmente y se espera que presente pronto su informe al Gabinete, y que se elabore y apruebe un proyecto de acuerdo para la reglamentación de estos temas. Se trata de una cuestión que se está examinando activamente. Sin embargo, quisiera agregar algo más, algo que nos ha señalado el Sr. Vieira de Mello. Por cierto que si bien se hará todo

lo posible para garantizar que este proceso culmine con éxito y llegue a una conclusión positiva, no quisiera ir en contra de la voluntad de los timorenses orientales, que constituyen ahora una mayoría entre los integrantes del Gabinete. Pero cabe esperar que se pueda elaborar un proyecto de acuerdo para definir las normas y condiciones bajo las cuales podrán funcionar las organizaciones no gubernamentales, y que estipula sus privilegios y obligaciones en Timor Oriental.

Las dos últimas preguntas se relacionaban con los incidentes más recientes y sus motivos subyacentes, y las posibles consecuencias de la renuncia de Xanana Gusmão a su cargo en el Consejo Nacional. Como señalé en mi exposición, algunos de esos incidentes los provocaron grupos de jóvenes que no tenían ninguna motivación política. Debo decir que los timorenses son muy propensos a exaltarse rápidamente cuando se produce un incidente, lo cual puede hacer que ese incidente se convierta enseguida en un disturbio multitudinario. Algunos de esos incidentes —de hecho, probablemente todos— han evolucionado de esa forma; pero algunos no tenían ninguna motivación política. Otros probablemente fueron provocados, ayudados o alentados por personas que tenían una cierta motivación política; por lo menos, ese fue el caso de uno de ellos. En este período previo a las elecciones, en el que se han constituido 14 diferentes partidos políticos, es posible —y probable— que algunos estén tratando de aprovechar la desilusión que reina entre los desempleados para obtener ventajas políticas.

Naturalmente, tanto el componente policial como el militar de la UNTAET han estado tratando de aprender de esos incidentes. Para ser franco, pienso que si hubiéramos estado mejor informados sobre la situación imperante en algunas de esas comunidades, y si hubiéramos conocido mejor esas comunidades —que no siempre son fáciles de penetrar si no se habla su idioma ni se conoce su cultura—, quizás habríamos podido evitar parte de la violencia o mantenerla bajo control. Sin embargo, la UNTAET y la Administración de Transición de Timor Oriental están analizando qué medidas adicionales se pueden adoptar, incluidas el aumento de las patrullas y la demostración de una presencia más enérgica, para tratar de impedir los incidentes en lugar que tener que responder a ellos. Al mismo tiempo, estamos enviando expertos militares y civiles de Nueva York para que deliberen acerca de cuál sería la mejor manera de abordar posibles situaciones de agitación militar y civil en la etapa previa a las elecciones,

y confío en que han de poder tomarse las medidas necesarias.

En lo que se refiere a la renuncia de Xanana Gusmão, estuve conversando esta mañana sobre el particular con Sergio Vieira de Mello, quien está firmemente convencido de que no se debe hacer ningún drama de ese hecho. Aparte de la razón inmediata de su renuncia, que es su decepción por el hecho de que el Consejo Nacional no haya aprobado el reglamento para la creación de comisiones constituyentes para que debatieran el futuro proyecto de constitución, Xanana Gusmão piensa que en estos momentos pesan sobre él demasiadas exigencias y que necesita tomar cierta distancia. No se excluye la posibilidad de que esté algo descontento por las divergencias de opinión que actualmente están expresando los distintos partidos políticos y que vea en ello una tendencia que no es buena. Creo que, por su parte, probablemente ello también sea una manera de enviar el mensaje de que los timorenses deben evitar esas divergencias o, por lo menos, debatirlas con un espíritu más constructivo, tanto en el seno del Consejo Nacional como en las calles.

A propósito, el Consejo Nacional es un órgano muy dinámico y a veces difícil: lo experimenté en carne propia cuando me reuní con él. Recibí algunos elogios con respecto al trabajo de la UNTAET, pero tuve que enfrentar una andanada de críticas de algunos de sus miembros más activos, quienes —de nuevo, probablemente por razones políticas— cuestionan a la UNTAET y consideran que no hemos hecho lo suficiente para ayudar a los timorenses, especialmente en lo que se refiere a la reactivación y el fortalecimiento de la economía.

Creo que se han hecho muchos progresos, y puede verse la diferencia cuando se compara la situación que prevalecía la última vez que estuve allí, en noviembre de 1999, con la de ahora, no sólo en Dili sino también en Suai. Cuando visité Suai en noviembre de 1999 no había ni una sola casa con techo en toda la ciudad. Hoy puedo decir que probablemente se hayan reconstruido las tres cuartas partes de los techos; en los mercados se nota que las actividades se están intensificando y que todo está mejorando. No obstante, es obvio que algunos de los timorenses habrían querido que pudiéramos hacer más por ellos, lo cual es comprensible, y algunos posiblemente van a explotar esa circunstancia con fines políticos.

El Presidente (*habla en inglés*): Agradezco al Subsecretario General que haya agregado ese útil detalle.

En cuanto al problema de los impuestos a las organizaciones no gubernamentales, esa cuestión no incumbe al Consejo, pero sí sería motivo de preocupación para el Consejo de Seguridad que esas normas, que son desventajosas para las organizaciones no gubernamentales en comparación con otras partes del mundo, las disuadiesen de seguir trabajando en Timor Oriental. Espero que la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y el Representante Especial hagan lo posible por solucionar ese problema de la manera más amistosa posible. Por favor, transmitan esto a la UNTAET.

Sr. Ward (Jamaica) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Mi delegación lo felicita por haber asumido la Presidencia, así como por su dedicación y esfuerzo por hacer que haya una mayor transparencia en el Consejo de Seguridad. Cuenta usted con la plena cooperación de Jamaica.

Doy las gracias al Sr. Annabi por su exposición informativa. Puesto que la posición fundamental de Jamaica sobre Timor Oriental ya se ha expuesto en este Salón en varias ocasiones, aprovecharé esta oportunidad para hacer algunas preguntas al Sr. Annabi.

Reconocemos la importancia de que se mantenga una presencia de seguridad creíble en los campamentos de refugiados de Timor Occidental. Además, nos preocupa mucho que los refugiados sigan viviendo en condiciones sumamente precarias desde el punto de vista humanitario; nos han llegado informes de que algunos refugiados están a punto de morir de hambre. Comprendemos que si bien el Gobierno de Indonesia está haciendo grandes esfuerzos para remediar esa situación, carece de los recursos necesarios para hacer frente de manera adecuada al problema de los refugiados. Teniendo en cuenta las recientes violaciones de la seguridad de que ha informado el Sr. Annabi, ¿podemos esperar que el equipo de evaluación de la situación de seguridad reclasifique dicha situación de manera que permita el regreso de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y, de ser así, cuándo?

Segundo, ¿se ha logrado algún progreso con respecto a la cuestión de los derechos de propiedad que

permita facilitar el retorno de los refugiados a Timor Oriental?

Tercero, opinamos que debe consultarse plenamente a los dirigentes políticos de Timor Oriental sobre el papel que deberán desempeñar las Naciones Unidas en el período inmediatamente posterior a la concreción de la independencia de Timor Oriental. Quisiéramos saber si los timorenses orientales han dado alguna señal con respecto a los ámbitos específicos en los que necesitarían asistencia, especialmente en lo que atañe a la seguridad y el fomento de la capacidad en sus sistemas judicial y de imposición de la ley. En ese contexto, ¿está preparando la Secretaría una estrategia de salida para la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y, en ese caso, cuándo se la podría presentar al Consejo?

Por último, ¿se están tomando algunas medidas, y, de ser así, cuáles, para alentar el retorno de los timorenses orientales de la diáspora para que ayuden a la construcción de un Timor Oriental independiente?

Sr. Franco (Colombia): Agradecemos mucho la presentación del Sr. Annabi el día de hoy, y quisiéramos, sobre este particular, hacer referencia a dos temas; y, al final, formular unas preguntas muy concretas. La referencia que quiero hacer se relaciona con el tema de los refugiados en Timor Occidental, en primer lugar, y, en segundo lugar, con el proceso electoral.

Sobre el tema de los refugiados, hemos tenido conocimiento del nuevo programa de retorno de refugiados, en el cual participan la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la Organización Internacional para las Migraciones. El retorno de 600 refugiados, a comienzos de marzo, provenientes de los campos de Tuapukan, Noelbaki y Naibonaty, y después de éstos, los refugiados que retornaron después de marzo, que ya suman más de 2.600, constituye una excelente noticia.

No deja de preocuparnos, sin embargo, la situación de los refugiados en los otros campos, a los cuales los organismos de las Naciones Unidas no han regresado desde septiembre del año pasado y en los cuales, según informaciones de prensa, los refugiados se están muriendo de hambre y a causa de enfermedades. En este sentido, quisiera hacer eco a una referencia que hizo el Embajador Ward, en el sentido de que somos conscientes de los riesgos de seguridad, pero quizá

sería conveniente que la Oficina del Coordinador de las Naciones Unidas en cuestiones de seguridad hiciera rápidamente una inspección con el fin de verificar si ya están dadas las condiciones para cambiar la calificación de seguridad de fase V y permitir así un pronto regreso de los organismos de las Naciones Unidas a los campamentos de refugiados.

Sobre el segundo tema, a saber, el proceso electoral, también hemos tomado nota de la decisión adoptada por el Consejo Nacional de Timor Oriental, y aprobada por la UNTAET, de convocar elecciones para elegir a los miembros de la Asamblea Constituyente, el 30 de agosto, con miras a proclamar la nueva constitución en diciembre de este año. Por supuesto, este es un proceso que apoyamos plenamente.

Durante el debate abierto que tuvimos a finales de enero señalamos nuestra preocupación por los incidentes de violencia política que se mencionaban en el informe del Secretario General. Al respecto, lamentamos oír del Sr. Annabi los incidentes ocurridos en Viqueque, a comienzos de marzo, así como el incendio deliberado de una mezquita en Baucau. Hemos tomado nota del establecimiento de la Comisión de la verdad, la recepción y la reconciliación, que esperamos logre su cometido. Timor Oriental es un país que está en gestación, es un país nuevo sobre el cual la comunidad internacional tiene grandes expectativas. Sería muy triste que este renacer del pueblo timorense se viera empañado por la violencia política y la intransigencia religiosa.

Paso ahora a las preguntas. Hemos tenido un intercambio muy productivo sobre este tema con la delegación del Brasil, un país amigo de Colombia. Haciendo eco al procedimiento que ha sugerido el Sr. Presidente, hay algunas preguntas concretas que hemos querido formular al Sr. Annabi. La primera de ellas es si existe actualmente algún mecanismo para evaluar regularmente la situación de seguridad en el terreno. ¿Cómo prevé la Secretaría la transición hacia la independencia en relación con la cuestión del nivel de las fuerzas de mantenimiento de la paz?

En segundo lugar, en relación con el mantenimiento de la ley y el orden, ya hemos escuchado las explicaciones del Sr. Annabi sobre los esfuerzos para prevenir incidentes como los que ocurrieron el mes anterior en Baucau y Viqueque. Es particularmente importante identificar quién está detrás de esos actos de violencia y cuáles son las causas de tensión, especial-

mente para determinar en todos los casos si es una manipulación política o si se trata más bien de explosiones espontáneas, como a las que hacía referencia el Sr. Annabi, producidas quizá por la frustración y por la impaciencia.

En tercer lugar, según informaciones de prensa, ampliamente documentadas, durante una acalorada sesión la mayoría de los miembros del Consejo Nacional dijeron que no habían sido adecuadamente informados de la renuncia de Xanana Gusmão y, en este sentido, votaron para posponer el debate sobre su reemplazo hasta el próximo lunes. Las referencias del Sr. Annabi sobre el tema han abarcado muchas de nuestras dudas. Mi pregunta ahora es si debemos entender entonces, en base a lo que ha dicho el Subsecretario General, que los últimos desarrollos políticos en Timor Oriental no tendrán impacto en la ejecución del calendario para la transición.

Una última solicitud: sería beneficioso que el Sr. Annabi pudiera elaborar sobre el tipo de ayuda internacional requerida para la preparación de las próximas elecciones de la Asamblea Constituyente. Aparte de los observadores internacionales, ¿qué otro tipo de ayuda se necesita en este momento?

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera sugerir al Subsecretario General que tenga en cuenta que algunas de las respuestas que va a dar tendrán que volver a considerarse cuando tratemos el informe del Secretario General, que se espera esté listo a finales de mes. Creo que si pudiera responder brevemente a algunas de las preguntas formuladas, el Consejo esperará que algunas de las cuestiones planteadas en este debate sean útiles para la preparación del informe de Secretario General. Algunas de las preguntas que se han formulado podrán contestarse de manera más extensa entonces. Al final de este debate daré algunas pistas sumarias del interés del Consejo en ese próximo informe.

Sr. Cooney (Irlanda) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: En primer lugar, permítame, darle la bienvenida a la Presidencia y desear al Reino Unido todo lo mejor durante su Presidencia del Consejo de Seguridad. Quisiera también apoyar su decisión de convertir este tipo de exposiciones de información en una sesión pública.

Ahora quiero agradecer al Sr. Annabi la interesante exposición de información que nos ha brindado hoy, que se ha visto animada por sus reflexiones sobre su reciente visita a Timor Oriental. Dado que en enero tuvimos la ocasión de dejar constancia de nuestra

posición y que, como se ha dicho, vamos a celebrar debates sustantivos sobre Timor Oriental el mes próximo y probablemente en julio, me limitaré a unos cuantos aspectos particularmente importantes.

En primer lugar, acogemos con beneplácito los progresos alcanzados recientemente en la posible preparación de una constitución y en la celebración de elecciones democráticas. Hemos tomado buena nota de la información emitida recientemente acerca las necesidades financieras y de personal para las elecciones y estamos examinando detenidamente los requerimientos concretos en el contexto de nuestro actual programa de asistencia bilateral a Timor Oriental.

En segundo lugar, acogemos con beneplácito el desarrollo del sistema judicial en Timor Oriental y las primeras medidas adoptadas contra los acusados de los graves crímenes cometidos en 1999, así como el establecimiento de una Comisión de la verdad, la recepción y la reconciliación. Las medidas iniciales adoptadas por el Gobierno de Indonesia para investigar las violaciones de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario también son bien acogidas, y deben continuar.

En tercer lugar, Irlanda continúa preocupada por la situación de los refugiados en Timor Occidental. Si bien las operaciones organizadas recientemente por la Administración de Transición de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNTAET), la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y la Organización Internacional para las Migraciones son positivas, es preciso que los cerca de 100.000 refugiados que permanecen en los campamentos puedan regresar a Timor Oriental antes del 20 de junio, a tiempo para inscribirse para las elecciones. Hacemos eco de las opiniones expresadas por Colombia y Jamaica a este respecto. Deben tomarse medidas para abordar la situación de las mujeres timorenses orientales que fueron secuestradas durante el conflicto, algunas de las cuales supuestamente permanecen retenidas y sometidas a abusos en Timor Occidental. Agradeceríamos que se nos diera más información en relación con este asunto.

En cuarto lugar, la situación general en materia de seguridad sigue siendo motivo de preocupación. Los incidentes recientes registrados en Dili y Viqueque y los ataques contra personal de la UNTAET a lo largo de las fronteras, como ha relatado el Sr. Annabi, refuerzan la necesidad de adoptar fuertes medidas de se-

guridad. Además de permitir que los refugiados puedan regresar a sus hogares en condiciones de seguridad, el entorno seguro debería permitir que se reanudasen los esfuerzos de ayuda humanitaria y garantizar que las elecciones puedan prepararse y celebrarse con calma y seguridad. Me ha alegrado que el Sr. Annabi haya dicho que se están extrayendo lecciones de los recientes incidentes con vistas a adoptar medidas adicionales.

Para concluir, hubiera planteado la cuestión de los impuestos, al igual que otros, y agradecido la respuesta del Sr. Annabi, pero me hago eco de las observaciones del Presidente respecto de esta cuestión.

Sr. Gokool (Mauricio) (*habla en inglés*): Mi delegación da las gracias al Sr. Annabi por su amplia exposición sobre la situación en Timor Oriental. Acogemos con satisfacción la provechosa reunión sostenida entre el Gobierno de la República de Indonesia, la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y la Administración de Transición de Timor Oriental en Denpasar, en enero pasado, en la que se habló de muchas cuestiones importantes y se llegó a un acuerdo sobre dichas cuestiones.

Creemos que para que un proceso democrático tenga éxito ante todo se tiene que adoptar un enfoque integrador a fin de dar cabida a toda la población de un país, sin discriminación. Creemos que debe tratarse a los repatriados como un componente integrante del amplio proceso de reconciliación en el Timor Oriental independiente. Esperamos que en el breve período de que dispone ahora la UNTAET esta cuestión sea objeto de la atención que merece. Valoramos el papel que han desempeñado la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y las demás organizaciones para acelerar el retorno de los refugiados a su patria. Nos alegra saber que la Organización Internacional para las Migraciones está tomando medidas positivas para repatriar a los refugiados que estén inscritos para volver. Esperamos que se produzca el retorno rápido y voluntario de los refugiados de Timor Occidental antes de junio, la fecha fijada para la inscripción.

Lamentamos el trágico incidente y los disturbios ocurridos tras la muerte, el 12 de marzo, de un adolescente en Makadiki. Opinamos que un proceso eficaz de reconciliación de la comunidad es condición indispensable para lograr el establecimiento de una protección nacional.

Mi delegación acoge la decisión de la Cámara de Representantes de establecer dos tribunales especiales para procesar violaciones graves de los derechos humanos. Esperamos que no tarde en promulgarse el decreto presidencial necesario para que su establecimiento se haga efectivo. Apoyamos firmemente la aplicación de la “transición del socorro al fomento del desarrollo”, una estrategia marco que aborda los objetivos y necesidades humanitarios a fin de lograr cambios progresivos hacia el establecimiento de un Timor Oriental independiente y sostenible. Esperamos que los donantes internacionales, así como los bilaterales, contribuyan generosamente a la aplicación del programa.

Esperamos que se acepte la petición formal presentada por el Representante Especial del Secretario General relativa al traslado a Timor Oriental de Jacobus Bere, presunto responsable de la muerte del soldado neozelandés de mantenimiento de la paz William Manning, ocurrida el 24 de julio de 2000, petición hecha con arreglo al memorándum de entendimiento sobre cooperación en materias jurídicas, judicial y de derechos humanos, firmado el 6 de abril de 2000 entre el Gobierno de Indonesia y la UNTAET.

Para terminar, mi delegación quisiera plantear tan sólo dos preguntas al Sr. Annabi. La primera es si se están llevando a cabo la selección y la formación de los funcionarios electorales entre los timorenses orientales para que las elecciones sean justas y transparentes. La segunda pregunta es qué instalaciones se han previsto para los refugiados que regresan a Timor Oriental.

Sr. Levitte (Francia) (*habla en francés*): Sr. Presidente: Quisiera darle las gracias por haber organizado esta reunión un poco más dinámica que las anteriores. Todavía queda mucho por hacer, pero bajo su dirección el camino está trazado.

Quiero agradecer al Sr. Annabi su información sobre los acontecimientos positivos. Parece que las cosas van despacio pero bien orientadas hacia el establecimiento de las estructuras de un Estado que pueda vivir por sus propios medios. Francia contribuirá la parte que le corresponde, especialmente en cuanto a la formación de los diplomáticos que el joven Estado necesitará.

La siguiente etapa importante es, naturalmente, la elección de los 88 miembros de la Asamblea Constituyente el próximo 30 de agosto. En este sentido, me sumo a las preguntas que se han planteado respecto de la situación de los refugiados que todavía se encuentran

en Timor Occidental. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) calcula que son entre 80.000 y 100.000. Con una población total de timorenses orientales que se estima en 800.000 personas, está claro que la inclusión de esas personas afectará el resultado de las elecciones.

En este sentido, quisiera preguntar al Sr. Annabi si la Secretaría opina que es posible acelerar el regreso de esos refugiados de manera que puedan sumarse al proceso electoral. Si, como parece, no se podrá reasentar a todos los refugiados antes de las elecciones, quizás, como propone el Gobierno indonesio, podríamos plantearnos el retorno del personal de las Naciones Unidas a Timor Occidental, en condiciones suficientemente seguras. En ese caso, ¿cuáles son las condiciones que todavía no se han logrado?

Por otro lado, tengo una pregunta sobre la posibilidad de recurrir a un procedimiento que el Sr. Hédi Annabi conoce bien y que ya utilizamos en Camboya. Si mal no recuerdo, en Camboya empleamos un procedimiento de inscripción en el terreno de los refugiados que aún no habían podido regresar de manera que pudieran participar en lo que también fueron unas elecciones decisivas en ese momento. Estas eran mis preguntas con respecto a los refugiados que se encuentran en Timor Occidental.

El segundo tema sobre el que quisiera formular unas preguntas es el futuro, es decir, el período posterior a las elecciones. Obviamente, todo debe seguir en su lugar hasta el 30 de agosto, pero prepararse para el futuro es una cuestión de planificación. Como ha dicho Sir Jeremy Greenstock, el 30 de abril dispondremos de un informe, y en la resolución 1338 (2001) del Consejo de Seguridad se pide a la Secretaría que haga planes para después del 30 de agosto respecto del tamaño, la estructura y el despliegue de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET).

Quisiera subrayar hasta qué punto nos parece importante que desde este mismo momento la Secretaría vaya preparando la etapa postelectoral de manera que una vez elegida la Asamblea Constituyente se proceda a la disminución prevista de la presencia internacional cuando sea posible. Por una parte, está claro que ya tenemos el sector de la policía, y que será necesaria la presencia de las Naciones Unidas durante un período relativamente largo. Los últimos incidentes son muestra de ello. Por otra parte —y quisiera conocer la

opinión del Sr. Annabi al respecto—, en cuanto al ejército, quizás podríamos empezar a planificar la retirada gradual después de la elección de la Asamblea Constituyente y a medida que se acerque la fecha de la independencia. Creo que es muy importante que la presencia beneficiosa de las Naciones Unidas no se convierta progresivamente en una especie de fuerza de ocupación. He tomado nota de lo que ha dicho el Sr. Annabi hace un rato; es fácil ver el paso de beneficio a frustración, como un deslice gradual que podría resultar preocupante para toda la presencia internacional.

Como última observación, más allá de la fuerza de las Naciones Unidas y más allá de la UNTAET, quisiera referirme a la participación de toda la comunidad internacional en el esfuerzo que será necesario para ayudar a los timorenses. En este mismo Salón celebramos una interesante reunión con la participación del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). Creo que después del útil ejercicio de Dili, de 29 de marzo, ese es el espíritu con el que debemos preparar la reunión de Canberra de los días 14 y 15 de junio, velando por que el Banco Mundial, el Banco Asiático de Desarrollo, el FMI y el PNUD no sólo acudan sino también lleven a cabo su parte del esfuerzo ahora y en los próximos meses y años. Al respecto, me interesaría oír los comentarios del Sr. Annabi.

Sr. Presidente (*habla en inglés*): Después de la intervención del Embajador Wang daré de nuevo la palabra al Sr. Annabi, a quien le pido que dé respuestas breves a algunas de las preguntas que se han planteado porque varias de las cuestiones de fondo deberán ser tratadas íntegramente por la Secretaría en el informe del Secretario General.

Sr. Wang Donghua (China) (*habla en chino*): Lamento no haber podido escuchar personalmente la exposición del Sr. Annabi. Como suele ser, su exposición fue muy esclarecedora.

Desde la última vez que el Consejo examinó un informe del Secretario General sobre la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), Timor Oriental ha progresado aún más en cuanto al logro de su independencia, desde distintos puntos de vista. En particular, debemos señalar que la “timorización” se está acelerando y que ya ha comenzado el empadronamiento de los votantes. Agradecemos los esfuerzos realizados en este sentido por

todas las partes, incluidos el pueblo de Timor Oriental y la UNTAET.

La cuestión de los refugiados en Timor Occidental siguen siendo un problema pendiente. Muchas delegaciones han mencionado este hecho. En nuestra opinión, con el mejoramiento gradual de la situación de seguridad, los organismos internacionales de asistencia deben volver cuanto antes a Timor Occidental para ayudar a los refugiados necesitados y acelerar su repatriación de manera que puedan participar plenamente en el proceso de independencia de Timor Oriental y ejercer los derechos democráticos que les corresponde. China agradece los esfuerzos hechos por Indonesia para aplicar la resolución 1319 (2000) y facilitar el pronto retorno del personal internacional de socorro a Timor Occidental. Esperamos que, a la luz de las realidades actuales, las Naciones Unidas y este Consejo consideren seriamente la solicitud del Gobierno de Indonesia para el pronto despliegue a la zona de una misión de evaluación de la situación de seguridad.

Para avanzar en el proceso de independencia en Timor Oriental y garantizar que tras la independencia el país consiga lograr valerse por sí mismo es necesario que la UNTAET refuerce aún más la “timorización”, garantice que más timorenses participen en el proceso de transferencia de poder y que este poder se transfiera de manera proactiva y rápida. En este sentido, China espera que las Naciones Unidas respeten y presten atención a las aspiraciones del pueblo timorense oriental y que, sobre esta base, sometan al Consejo propuestas específicas sobre los diversos aspectos de la transferencia del poder.

Por último, quisiera informar al Consejo sobre algunos acontecimientos. Como vecino amistoso de Timor Oriental, China ha estado ayudándole en la medida de sus posibilidades. Recientemente, una delegación comercial de China visitó Timor Oriental y suscribió un acuerdo con la UNTAET sobre cooperación económica y técnica en virtud del cual el Gobierno chino proporcionará asistencia nueva y no gratuita a Timor Oriental. Además, China ha entregado a Timor Oriental la asistencia prometida en forma de maquinaria agrícola, equipos de pesquería, herramientas de labranza y productos químicos agrícolas. Continuaremos ayudando a Timor Oriental con la capacitación en técnicas agrícolas y la formación de funcionarios públicos.

El Presidente (*habla en inglés*): Tiene ahora la palabra al Subsecretario General para que responda a las preguntas que se le han hecho hasta ahora.

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Trataré de ser breve puesto que usted me ha alentado a que deje pendientes algunas de las respuestas hasta que se publique el informe del Secretario General. Quiero señalar a este respecto que el Consejo ha solicitado dos informes. Habrá un informe a fines de abril, que se centrará en una evaluación militar y política de la situación y en las consecuencias que pueda tener esta evaluación en el tamaño, la estructura y el despliegue de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET). Posteriormente habrá un segundo informe, a fines de julio, que será más completo, y comprenderá toda la cuestión de cómo será la presencia posterior a la independencia. Así, pues, espero que los miembros del Consejo tengan la suficiente paciencia para esperar hasta la publicación de esos informes. Si tenemos algunas respuestas antes de dicha publicación, desde luego se las comunicaremos al Consejo. No obstante, como he señalado en mi exposición, estamos trabajando activamente en el terreno sobre todos estos asuntos. Comunicaremos las respuestas al Consejo tan pronto como las hayamos identificado.

Sobre la cuestión de los derechos de propiedad, podemos decir muy brevemente que el Gabinete ha decidido aplazar el examen de las demandas de derechos de propiedad hasta después de la independencia. De manera que esto no se hará ahora.

Respecto a la fase V y al nuevo examen de la situación de seguridad en Timor Oriental, el Coordinador de Seguridad opina —al menos ese era el caso hasta hace muy poco tiempo— que, si hiciéramos una evaluación, probablemente él llegaría a la conclusión de que hay que mantener la fase V, puesto que siguen existiendo problemas con las milicias en los campamentos. De hecho, un equipo de seguridad de avanzada fue hace un mes a Timor Occidental y no pudo visitarlos en la zona de Betun que, como sabe el Consejo, es un bastión de la milicia. En consecuencia, parece ser que mientras no se haga más para mejorar la situación, la evaluación no será positiva. No obstante, continuaremos analizando la cuestión con el Coordinador de Seguridad para ver si se puede reconsiderar la decisión.

Sobre los preparativos para las elecciones y el asunto de si se empadronará a los refugiados en los

campamentos, la respuesta es, sencillamente, no; no se los empadronará. No se prevé en el reglamento. De hecho, deliberadamente se prevé —y ésta fue una decisión del Consejo Nacional— que aquéllos que quieran votar tienen que volver. Se espera, en realidad, que esto pueda alentar a algunos de los refugiados a retornar, si es que quieren participar en las elecciones y en la vida política del país.

En cuanto a toda la cuestión de las posibles reducciones del nivel del componente militar y policial después de las elecciones, creo que también esto se tratará en el próximo informe del Secretario General. Sin embargo, tengo que decir muy francamente que, como habrán observado en mi informe de hoy, aunque tenemos una operación muy profesional en la frontera con Timor Occidental, continúa habiendo problemas. Puedo garantizar al Consejo que en la frontera tenemos una operación sumamente profesional, bajo la dirección del notable Brigadier Gillespie, de Australia. Su labor es sumamente profesional. Me reuní con él en Suai. No obstante, sigue habiendo incidentes, y seguramente de aquí a las elecciones ocurrirán más incidentes ya que quizá algunos grupos estén interesados en desestabilizar la situación durante ese período. Por consiguiente, hay un sentimiento sumamente firme entre nuestros colegas en el terreno —y no creo que debamos anticiparnos demasiado a predecir su posición— en el sentido de que no debemos alterar el nivel de las fuerzas, en todo caso no antes de las elecciones. Hay que esperar y ver lo que sucede.

Esperamos que todo marche muy bien y que el nivel de seguridad sea tal que, de esta manera, se pueda pensar en la reducción de las fuerzas después de las elecciones.

En realidad no querríamos mantener tropas innecesarias. Pero creo que debemos aplazar esa decisión hasta ver qué sucede y hasta que se hayan celebrado las elecciones.

Una cuestión final: tuve el agrado de reunirme brevemente con el Viceministro de Comercio de China durante su visita al lugar. Estuvimos allí al mismo tiempo. El Sr. Viera de Mello estaba muy complacido con los acuerdos firmados. Tengo entendido que China también hará una importante contribución para ayudar en la construcción del futuro Ministerio de Relaciones Exteriores de Timor Oriental; algo que los timorenses orientales agradecen sobremanera.

Sr. Kassé (Malí) (*habla en francés*): También nosotros damos las gracias al Sr. Annabi por su exposición exhaustiva sobre las cuestiones que el Consejo tiene ante sí en el día de hoy. Reafirmamos nuestro apoyo resuelto a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET), que ha hecho una labor sobresaliente en cumplimiento de su mandato. Como ha dicho el Sr. Annabi, ahora el camino hacia la independencia está abierto. Consideramos que, en esta fase tan delicada, la UNTAET necesita más que nunca el pleno apoyo de la comunidad internacional y de los donantes.

Acogemos con beneplácito las decisiones tomadas recientemente por el Representante Especial del Secretario General, Sr. Sergio Vieira de Mello. Al respecto, mi delegación espera con interés que las elecciones previstas para celebrarse este verano se caractericen por su buena organización, libertad, transparencia y, sobre todo, por su carácter incluyente. Nos hacemos eco de los comentarios formulados hoy por el representante de Irlanda acerca de la mujer y por el representante de Túnez en cuanto a la cooperación con Indonesia en materia de seguridad.

A estas alturas, muchas de las preguntas que tenía en mente ya se formularon y el Sr. Annabi ya contestó la mayoría. No obstante, sin ser pesimista, diría que el calendario para las elecciones es muy corto, como nos acaba de decir el Sr. Annabi. ¿Acaso la fecha de las elecciones podría ser flexible de manera que todos los refugiados pudieran volver y participar en el proceso electoral?

Sr. Mahbubani (Singapur) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Usted nos ha pedido que dejemos a un lado las formalidades, de manera que no lo felicitaremos por haber asumido la presidencia. Sin embargo, quisiéramos decir en público lo que le hemos dicho en privado: que apoyamos firmemente sus esfuerzos para reformar los métodos de trabajo del Consejo. Creo que la sesión interactiva que celebramos hoy es un buen acontecimiento.

Quiero disculparme con mi buen amigo el Sr. Annabi por no haber estado presente cuando presentó su información, pero ya me han notificado acerca de lo que dijo. Trataré de ser breve, pero tengo algunos aspectos substantivos que plantear.

Cuando miramos a Timor Oriental, creo que lo usual es decir que ponemos verlo como un vaso medio lleno o medio vacío. Como somos optimistas, vemos el

vaso medio lleno. De todos modos, en estos momentos, al examinar la situación en Timor Oriental, consideremos la posibilidad de que estemos viendo un vaso medio vacío. Al respecto, pensemos que 2001 es un año muy importante y crucial para Timor Oriental y que puede que surjan dificultades en los meses venideros. Algunos oradores se han referido a los acontecimientos inquietantes sobre los cuales se nos ha informado.

Claro está, el acontecimiento más inquietante es la renuncia del Sr. Xanana Gusmão. Me sorprende un poco que esto se haya tomado con relativa calma. El significado político de este suceso es similar al que hubiera tenido una hipotética renuncia de Mandela antes de producirse la transición en Sudáfrica. Sé que el Sr. Ramos Horta ha asumido las funciones y que el Sr. Gusmão continúa desempeñando un papel activo en Timor Oriental, pero este es un indicio de problemas políticos.

Al propio tiempo, hay informes de que la violencia crece. A partir de las observaciones del Sr. Annabi me percató de que hay una tendencia al aumento de la intensidad y la frecuencia de la violencia. También debemos tener presente esto.

En este contexto, quisiera señalar cinco aspectos con relación a este tema. El primero es que puede que la estrategia de salida para Timor Oriental no sea necesariamente fácil. Claro que quisiéramos que todo marchara sin contratiempos. Pero de no ser así, debemos considerar una estrategia de salida que pudiera ser difícil. En este sentido, quisiera referirme a las observaciones formuladas por el Sr. Sergio Vieira de Mello, en una conferencia sobre el informe (S/200/809) del Grupo sobre las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas, presidido por el Sr. Lakhdar Brahimi, que se celebró en Singapur hace unos días, el 2 y el 3 de abril. En ese foro, dijo que las Naciones Unidas deberían aplicar las lecciones aprendidas en otras operaciones de mantenimiento de la paz y asegurarse de que la partida de una operación de paz no dejara un vacío en el país del que se tratara ni provocara un sentimiento de abandono. Por ello, es necesario que las Naciones Unidas y la comunidad internacional muestren flexibilidad y continúen prestando apoyo político y recursos a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y al propio Timor Oriental directamente. Sabemos que estas cuestiones se abordarán en el informe de julio, pero en los próximos meses debemos reflexionar con cuidado sobre el tema.

El segundo aspecto que quiero recalcar es que, a todas luces, será necesaria una presencia fuerte de las Naciones Unidas en los próximos meses. Al respecto, fue un placer escuchar lo que el Sr. Annabi dijo hace unos instantes: no alteremos los niveles de la fuerza en esta etapa; esperemos a ver lo que sucede en realidad. En este sentido, una cuestión importante de la que es preciso dejar constancia es que existe una diferencia entre la celebración de elecciones y el logro de la independencia. Se trata de dos acontecimientos distintos. No vinculemos la reducción de los niveles de la fuerza a la fecha de las elecciones, sino a la cuestión de la independencia y a lo que suceda después de ésta.

El tercer aspecto es que evidentemente debemos ayudar más a los timorenses orientales a prepararse para el nacimiento de su nación. Sr. Presidente: Puedo decir con sinceridad —puesto que usted nos pidió que habláramos con franqueza en estas sesiones— que cuando me reuní con el Sr. José Ramos-Horta en privado dije que la lección de los últimos 40 años ha sido que, si bien el logro de la independencia es relativamente fácil, alcanzar el éxito de esa independencia siempre ha sido difícil. Él lo reconoció en privado y admitió que aún hay mucho trabajo por hacer. Quizás en tanto las Naciones Unidas se preparan para el futuro de Timor Oriental, deberían examinar el panorama general y toda la gama de instituciones y de marcos institucionales que se necesitan para que una sociedad como la de Timor Oriental logre el éxito. Es útil recibir asistencia del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial, pero a fin de cuentas, hay que construir un país casi a partir de la nada. Al respecto, también me sentí muy complacido al escuchar lo que dijo el Sr. José Ramos-Horta, quien hasta hace poco fue Ministro de Relaciones Exteriores y en estos momentos es el Presidente del Consejo Nacional, al referirse a la independencia:

“Esto podría tener lugar a finales de este año o, si vemos que algunas de las condiciones esenciales en que se funda la independencia aún no se han logrado, podría aplazarse hasta el 2002.”

Creo que debemos escuchar voces como éstas cuando adoptemos cualquier decisión con relación al momento de la transición y de la independencia. Debemos observar atentamente la situación general de la sociedad de Timor Oriental y preguntarnos cuán listos están los timorenses orientales para bregar por su cuenta.

El cuarto aspecto es que, cuando examinemos la cuestión de Timor Oriental, no debemos verla de manera aislada. Tiene un contexto regional. Repercute en la región, una región a la que también pertenece Singapur y que es el Asia sudoriental. Debemos tomar nota de que aunque Indonesia enfrenta todo tipo de dificultades, está tomando medidas, dentro de sus limitaciones de recursos, para demostrar su compromiso con la solución del problema de los refugiados en Timor Oriental. Tomamos nota de que algunos refugiados ya han regresado. Lo que suceda en Timor Oriental repercutirá en la región. Quiero recalcar que, tal como los colegas de Europa se preocupan por lo que sucede en los Balcanes y nos han pedido que seamos sensibles a la dimensión regional de muchas de esas cuestiones, esperamos que nuestros colegas tomen nota de que la cuestión de Timor Oriental también tiene dimensiones regionales que deben tomarse en cuenta. Si examinamos en general la cantidad de recursos que Asia recibe del sistema de las Naciones Unidas, podemos decir con franqueza que es relativamente pequeña. Puede que Timor Oriental sea la única operación importante de las Naciones Unidas en todo el continente asiático.

Mi quinta y última observación —igualmente importante— es que Singapur continuara dedicándose a apoyar, dentro de los medios de que dispone y donde pueda realizar una contribución útil, a los esfuerzos internacionales de las Naciones Unidas y para ayudar a Timor Oriental a convertirse en un miembro normal y productivo de la comunidad internacional. Un nuevo acontecimiento en este sentido es que, por el período de un año y a partir del mes próximo Singapur desplegará, junto con el batallón compuesto por tropas de Nueva Zelandia en el sector occidental, un batallón de refuerzo integrado por 70 efectivos regulares de combate. La cifra de 70 efectivos puede parecer pequeña para los países populosos, pero para un país pequeño como lo es Singapur este es un número importante e indica el grado de nuestra dedicación para ayudar a Timor Oriental a lograr su independencia sin tropiezos.

Para finalizar, esperamos con gran interés los informes que publicará la Secretaría sobre la situación en Timor Oriental, pero al hacerlo esperamos que tome en cuenta uno de los párrafos más importantes del informe Brahimi, y que es un llamado a que no nos digan lo que creen que queremos oír en el Consejo de Seguridad. Dígnanos cuál es en realidad la situación sobre el terreno. ¿Qué es lo que en verdad está ocurriendo? ¿Cuán preparado está Timor Oriental para las distintas

transiciones? ¿Cuántos recursos se van a necesitar, y qué es lo que necesitamos hacer para asegurarnos que, cuando finalmente se escriba la historia, los libros digan que las Naciones Unidas hicieron un excelente trabajo con su estrategia de salida de Timor Oriental?

El Presidente (*habla en inglés*): Le doy las gracias al Representante de Singapur, especialmente por el estilo de su intervención.

Sr. Ahsan (Bangladesh) (*habla en inglés*): Permítame comenzar agradeciéndole, Sr. Presidente, por haber introducido algo novedoso en nuestras reuniones formales, no solamente porque ha permitido formular preguntas a los que no son miembros a través de los miembros. Esto es algo interesante, que apreciamos mucho.

Deseamos igualmente agradecer al Sr. Annabi por su extenso informe presentado a la vuelta de Timor Oriental. Al igual que otros, hemos tomado nota de notables progresos en determinadas esferas, incluido el proceso del registro civil, la capacitación de las Fuerzas de Defensa de Timor Oriental y la contratación para la administración pública.

Compartimos igualmente una serie de opiniones expuestas por los oradores anteriores y algunas de sus preocupaciones; sin embargo, quisiera hacer algunas breves observaciones. Comenzando con la administración pública; todos sabemos que este es un año muy importante, y tal como se ha mencionado ante esta Mesa la administración pública será uno de los factores que determinarán en gran medida el tipo de transición que cabe esperar en Timor Oriental en camino hacia su independencia. Nos complace observar que buena parte de los funcionarios públicos han sido reclutados por la Administración de Transición de Timor Oriental. Apreciamos los esfuerzos de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) por alentar el equilibrio de género en esta nueva administración pública, que se pone de manifiesto por la contratación de unas 2.000 mujeres entre los 8.000 funcionarios contratados para prestar servicios. Esto resulta alentador. Desearíamos ver el mismo equilibrio en la Asamblea Constituyente, y es un poco decepcionante para nosotros, ver que no se haya logrado la cuota obligatoria de mujeres.

La siguiente cuestión que deseo mencionar es la situación de los refugiados. Sigue siendo motivo de gran preocupación para nosotros el hecho de que los refugiados continúan en una situación apremiante en los

campamentos de Timor Occidental. Consideramos que debemos hacer rápidamente algo al respecto. Nos sentimos alentados por la reunión entre el Secretario General y el Ministro de Relaciones Exteriores de Indonesia, y creemos que reevaluar el grado de seguridad es algo que la Oficina del Coordinador de Medidas de Seguridad debe realizar lo antes posible, ya que es la única manera de facilitar y apoyar el regreso definitivo y en gran escala de los refugiados provenientes de Timor Occidental.

Por supuesto, estamos contentos de saber que incluso en la ausencia de esta medida, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) y la Organización Internacional para las Migraciones, en cooperación con las autoridades indonesias y la UNTAET, han arreglado el retorno de pequeños grupos.

Compartimos igualmente la preocupación expresada por varias delegaciones respecto a los impuestos que deben pagar las organizaciones internacionales no gubernamentales (ONG). Creemos que en la situación imperante en Timor Oriental, es muy importante que se permita a las ONG trabajar en la forma en que lo hacen en distintas partes del mundo. Esta es la razón por la que pedimos que se continúen las conversaciones en curso y que se encuentre una solución a este problema de los gravámenes impositivos a las ONG.

El tema siguiente tiene que ver con la situación económica, en particular la situación del empleo. Hubiéramos deseado escuchar un informe del Sr. Annabi sobre esto. ¿Cuál es la situación actual? ¿Cuál es actualmente el índice de empleo? ¿Cuáles son los nuevos proyectos que se han comenzado en los últimos meses para mejorar el índice de empleo? Consideramos que la relación entre la situación de empleo y los disturbios civiles es muy clara, y debemos enfrentar el problema de la mejor manera posible.

Para concluir, deseo igualmente pedirle a la Secretaría que nos ofrezca oportunamente información sobre la segunda serie de conversaciones sobre Timor, las cuales quizás ahora se esté llevando a cabo en Melbourne, Australia. Algunos de estos temas, como ya usted lo mencionara, Sr. Presidente, podrían incluirse en el próximo informe del Secretario General.

Sr. Granovsky (Federación de Rusia) (*habla en ruso*): Hago más las palabras de agradecimiento dirigidas al Subsecretario General, Sr. Hédi Annabi por su informe.

El interés del Consejo de Seguridad por la situación en Timor Oriental se ha puesto de manifiesto por el hecho de que 14 miembros del Consejo han hablado en el debate oficioso del día de hoy, incluyendo la delegación de Rusia. Varios de entre ellos han entrado en detalles respecto a enfoques y evaluaciones de una amplia gama de temas relativos a este territorio. Sin embargo, es perfectamente natural que el principal tema de casi todas las declaraciones ha sido la decisión tomada por el Consejo Nacional en cuanto a la fecha de las elecciones para la Asamblea Constituyente. Esperamos que la base de esta importante medida no sea tan sólo la fuerza simbólica de la fecha, ya que el 30 de agosto permanecerá para siempre en la historia del pueblo timorense oriental como un hito, sino que es igualmente una evaluación realista de la situación en el territorio.

Como todos los miembros sabemos, después del referéndum de agosto de 1999, la vida en Timor Oriental comenzó desde la nada. Desde entonces se ha trabajado mucho, y el Consejo ha tomado nota en repetidas ocasiones de que el territorio está avanzando con éxito hacia la independencia. Por otro lado, está claro que el grado de preparación para la celebración de las elecciones deberá evaluarse a mediados del verano, para evitar cualquier sorpresa desagradable. Esperamos que los timorenses orientales, en colaboración con la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) tengan éxito en llevar a cabo la tarea que tienen ante ellos. Esta es mi primera observación.

Segundo, creemos que como parte del trabajo preparatorio para las elecciones, el llevar a cabo con éxito el registro civil y nacional será de gran importancia para el éxito final de las elecciones.

Tercero, consideramos que es necesario, ya lo han dicho los miembros del Consejo, prestar atención a los recientes incidentes que implicaron el uso de la fuerza, entre otras cosas contra personal internacional. El Sr. Annabi ha entrado en detalles con respecto a los motivos subyacentes y a las medidas que la UNTAET tiene la intención de adoptar para evitar que se reiteren en el futuro. Consideramos que esto es particularmente importante en este momento crucial.

Cuarto, asimismo tomamos nota del hecho de que recientemente se ha producido un retorno más activo de refugiados timorenses orientales procedentes de los campamentos de Timor Occidental. No obstante, esta-

mos de acuerdo con los oradores anteriores que han señalado que el problema en cuanto al destino de 100,000 refugiados en Timor Occidental requiere gran cuidado. Esto debe resolverse en estrecha colaboración entre la UNTAET y el Gobierno de Indonesia.

Para finalizar, nos complace el proceso de “timorización” en el contexto de la capacitación de nacionales, pero especialmente consideramos que es importante que se estén incorporando cada vez más en la administración del territorio. Estamos convencidos de que esta medida será el aporte más importante para la preparación de las próximas elecciones.

El Presidente (*habla en inglés*): Formularé ahora una declaración en mi condición de representante del Reino Unido, después de lo cual daré nuevamente la palabra al Sr. Annabi.

Las opiniones del Reino Unido están en perfecta consonancia con lo que se ha dicho en torno a esta mesa, así como con la política de la Unión Europea, que es de todos conocida y que se expresará nuevamente cuando celebremos un debate público.

Creo que la visita y la exposición informativa del Subsecretario General han muy útiles e interesantes. He tomado nota de su opinión más bien optimista de que en casi todos los frentes —si no en todos— se están logrando progresos importantes hacia la independencia. Pienso que este es uno de los éxitos potenciales en la historia de las Naciones Unidas y que debemos seguir manteniendo esa dirección.

Las elecciones son sumamente significativas. En esta etapa nos parece satisfactoria la fecha de 30 de agosto, pero es muy importante que todos los refugiados que deseen retornar de Timor Occidental puedan hacerlo para el 20 de junio a fin de que, de ser necesario, puedan inscribirse en el registro electoral. Ese es un hito fundamental en el camino hacia la democracia. En ese contexto, damos las gracias al Gobierno de Indonesia por su anuncio de que la inscripción de los refugiados en Timor Occidental tendrá lugar el 1° de mayo, a lo que debe preceder —y espero que esta idea le llegue a la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET)— una amplia campaña de información en los campamentos a fin de que los refugiados se enteren de lo que esté ocurriendo.

Nos alienta también la iniciativa del General da Costa de invitar a representantes de la UNTAET, de la

Organización Internacional para las Migraciones y de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados a que se le unan para realizar una visita conjunta a los campamentos. Sin embargo, antes de que pueda contemplarse el retorno de la comunidad internacional a Timor Occidental es fundamental que el Gobierno de Indonesia haga serios esfuerzos adicionales para mejorar la situación.

Celebramos los adelantos que están logrando tanto Indonesia como la UNTAET con miras a que los responsables de delitos en Timor Oriental sean sometidos a juicio y aplaudimos la decisión que tomó el Parlamento de Indonesia el 21 de marzo de realizar arreglos para el establecimiento de un tribunal especial para esos enjuiciamientos. Esperamos que esa tarea se complete con urgencia y que la cuestión de la extradición de Indonesia de los sospechosos de haber cometido delitos también se siga llevando adelante y no se abandone.

Timor Oriental requerirá un amplio apoyo internacional después de la independencia, cuestión a la que muchos nos hemos referido en este debate. Para que la transición hacia la etapa posterior a la independencia sea un éxito será indispensable que se efectúe una amplia planificación desde una etapa muy temprana, con la plena participación de los organismos de las Naciones Unidas y sobre la base de la experiencia adquirida tanto sobre el terreno como en Nueva York. Esperamos con especial interés el informe del Secretario General sobre este aspecto, que se publicará en el verano. No obstante, quiero preguntar al Sr. Annabi si se ha progresado en lo que se refiere al establecimiento de un adecuado equipo de tareas integrado de la misión para la realización de ese esfuerzo coordinado, tal como se recomienda en el informe Brahimi. Consideramos que el Secretario General está es condiciones de hacerlo si así lo desea, y nos gustaría que avanzara en ese sentido.

Soy consciente de que el Subsecretario General no respondió a una pregunta que le formularon con respecto a las mujeres a las que se está reteniendo como rehenes tanto en Timor Oriental como en Timor Occidental. De hecho, hay una cierta preocupación al respecto ya que como no hay organismos presentes sobre el terreno no estamos obteniendo información sobre si hay mujeres a las que se está reteniendo y de las que se está abusando en Timor Occidental, y agradeceríamos que la UNTAET y otros dieran seguimiento a esta cuestión.

Huelga decir que el Reino Unido seguirá respaldando muy firmemente los esfuerzos de la UNTAET, y a nivel nacional rendimos homenaje a la UNTAET por la labor que está realizando y al Sr. Sergio Vieira de Mello por su liderazgo.

La noticia de la renuncia de Xanana Gusmão es motivo de cierta preocupación; estoy de acuerdo con el Embajador Mahbubani sobre el particular. Comprendemos y respetamos su decisión de renunciar pero, a nuestro juicio, es muy importante que continúe su valiosa contribución a los asuntos nacionales en estas primeras etapas conforme avanzamos hacia la independencia de Timor Oriental, y abrigamos la esperanza de que esa contribución no se pierda.

Reanudo ahora mis funciones como Presidente del Consejo.

Doy nuevamente la palabra al Sr. Annabi para que trate las últimas cuestiones. Si al final los miembros del Consejo quieren formular alguna observación o un par de preguntas, será posible hacerlo. Después de ello, presentaré una síntesis.

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Ante todo, creo que hubo un par de preguntas a las que no respondí la última vez que hice uso de la palabra. Una de ellas se refería a los esfuerzos que se están realizando para alentar a los miembros de la diáspora a retornar. Se están haciendo esfuerzos. La Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) y la Administración de Transición de Timor Oriental están considerando la posibilidad de alentar ese retorno mediante el otorgamiento de subsidios, al menos a corto plazo, a aquellos que estén interesados en retornar. Por supuesto, uno de los problemas es que los salarios que reciben los miembros de la diáspora superan ampliamente los que recibirían en Timor Oriental. Como sabe el Consejo, la actual escala de salarios en Timor Oriental tiene siete niveles y los salarios mensuales van desde los 85 dólares en el primer nivel hasta los 361 dólares en el séptimo. Eso es lo que se ha calculado, por lo menos por el momento, como razonable y sostenible en las condiciones en que se encuentra actualmente la economía de Timor Oriental. De manera que se está estudiando la posibilidad de alentar a los miembros de la diáspora a que retornen y contribuyan a la Administración de Transición otorgándoles subsidios, al menos a corto plazo. Sin embargo, a largo plazo será un problema difícil, como ya hemos visto en casos similares, como Camboya y otros lugares.

También hubo una pregunta —creo que la formuló nuestro colega de Colombia en nombre del Brasil— relacionada con el tipo de asistencia que podía ser necesaria para la preparación de las elecciones. Naturalmente, la participación del personal internacional se financiará con el presupuesto prorrateado. No obstante, se ha hecho además un pedido de 3,5 millones de dólares para financiar un proyecto del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo dirigido a ayudar a respaldar la capacitación de los votantes, el fomento de la capacidad y la labor de los observadores internacionales. Dicho sea de paso, la organización de todo el proceso electoral se está encarando desde una perspectiva de fomento de la capacidad, así que cabe esperar que en el proceso electoral se desarrolle la capacidad de los timorenses orientales a fin de que puedan hacerse cargo de las elecciones en el futuro. Se los hará participar y se los capacitará en la medida de lo posible a fin de que puedan desarrollar esa capacidad.

¿Pueden postergarse las elecciones hasta que todos los refugiados hayan regresado? Me temo que la respuesta es no. No es eso lo que quieren los timorenses, y en las normas electorales que se aprobaron con su apoyo se prevé que las elecciones se celebren el 30 de agosto, a menos que las demoras sean tales que para esa fecha resulte técnicamente imposible celebrar elecciones aceptables según los parámetros internacionales. En caso contrario tendrán lugar, esperamos, el 30 de agosto.

Con respecto a la estrategia de salida después de todo ello, esperamos que la Asamblea Constituyente se haya reunido para el 15 de diciembre, lo que implica que las conversaciones celebradas anteriormente sobre la fijación de una posible fecha para la independencia hacia fines de este año se han visto superadas en cierta medida por las consideraciones prácticas.

Creo que nuestros colegas sobre el terreno y sus homólogos timorenses buscan cada vez más una fecha para la independencia, que se situaría en el primer trimestre del año próximo. Después, obviamente, como ha señalado el Embajador Greenstock —y compartimos plenamente esa valoración— será necesario contar con una asistencia considerable para no poner en peligro la importante inversión que ha dedicado la comunidad internacional a la creación de una administración timorense sostenible.

Quiero hacer una aclaración con respecto a una observación que ha formulado el Embajador

Mahbubani. El Sr. Ramos-Horta no es el Presidente del Consejo Nacional. Fue designado por Sergio Vieira de Mello como miembro del Consejo Nacional para reemplazar a Xanana Gusmão. La elección del Presidente corresponde al Consejo Nacional y se espera que tenga lugar esta semana o la semana próxima.

La situación económica y el nivel de desempleo obviamente siguen siendo motivo de preocupación. Creo que el nivel de desempleo sigue estando cerca del 80%. La situación económica se ve agravada en cierta medida por el hecho de que mucha gente ha abandonado los distritos y las zonas rurales para concentrarse en Dili o en otras ciudades, lo cual complica aún más las cosas. Timor Oriental es un territorio tradicionalmente rural y el Banco Asiático de Desarrollo, con el apoyo de Mari Alkatari, Ministro de Economía del Gabinete, tiene un proyecto para alentar el regreso de los agricultores a las zonas rurales para que puedan volver a emprender actividades agrícolas.

El Banco Mundial también está llevando a cabo una serie de proyectos. El nivel actual de desembolso del Banco Mundial ha alcanzado los 30 millones de dólares y hay que añadir una serie de proyectos que no recuerdo en este momento. Continúan desplegándose esfuerzos, pero esto va a ser un reto a mediano y largo plazo. Debemos recordar que se destruyó todo y que estamos comenzando a partir de una base muy débil. Los esfuerzos de la comunidad internacional por brindar asistencia económica y financiera a Timor Oriental deberán continuar mucho más allá de la fecha de la independencia, aún cuando haya perspectivas después del año 2004 de obtener ingresos a partir de la explotación de los recursos de la Falla de Timor.

A propósito de la Falla de Timor, quiero confirmar que se están celebrando negociaciones en estos momentos. Una vez contemos con un informe sobre los resultados de estos debates, lo compartiremos con el Consejo de Seguridad.

En cuanto a la planificación para la etapa posterior a la independencia, como ya señalé, Sergio Vieira de Mello ha establecido un grupo de trabajo sobre el terreno que está examinando en detalle, con la participación de organismos de las Naciones Unidas y de instituciones financieras, el nivel de asistencia necesario para la administración después de la independencia. Nuestras colegas del componente militar y de policía están examinando también las necesidades como parte de este ejercicio sobre el terreno. Como ya he dicho,

nosotros estamos considerando el establecimiento de un equipo de tareas integrado en relación con la misión. Tenemos que identificar a las personas adecuadas para ello y tendremos que elaborar un sistema que permita que nuestro equipo de aquí y el equipo sobre el terreno puedan interactuar. De hecho, Sergio Vieira de Mello nos ha pedido que tratemos de enviar algunos planificadores o miembros de ese equipo de tareas para que puedan proporcionar asistencia a la labor que se está realizando sobre el terreno.

Una planificación detallada sólo puede hacerse sobre el terreno, pero consideramos que una función importante del grupo de tareas integrado de aquí sería debatir sobre lo que podríamos llamar el “cuadro general”. En otras palabras, quién va hacer qué después de la independencia, y hasta qué punto los otros organismos del sistema y de las instituciones financieras internacionales podrían hacerse cargo de algunas actividades, aún cuando algunos de ellos ya nos estén diciendo que podrían tener dificultades en lo que respecta a suministrar los supervisores directos que seguirán siendo necesarios en la administración timorense, puesto que dependen de contribuciones voluntarias, algunas de las cuales aún no se han recibido, al menos hasta el momento.

El Presidente (*habla en inglés*): Me he referido a la pregunta sobre los maltratos a las mujeres que ha formulado Irlanda. ¿Puede decirnos algo al respecto?

Sr. Annabi (*habla en inglés*): Debo confesar que no tengo información detallada sobre el particular, pero intentaré obtenerla y volver al Consejo en una ocasión adecuada. Lo que sí puedo decir es que resulta chocante escuchar en boca de personas que habitan en Timor Oriental, en especial de mujeres timorenses, que la violencia doméstica está a un nivel bastante alto en Timor Oriental. Es también una de las principales preocupaciones de nuestros colegas de Departamento de Justicia y de sus homólogos timorenses. Es un problema muy grave que será preciso abordar y al que habrá que dedicar algunos esfuerzos.

El Presidente (*habla en inglés*): Quizá uno de los informes de Secretario General cubra lo que se está haciendo para tratar esta cuestión, pero quiero también decir, en nombre del Consejo, —esto es una reunión pública— que en Timor Occidental hay historias de abusos constantes contra mujeres. Es importante que entre otros el Gobierno de Indonesia, que es quien tiene la responsabilidad al respecto, se tome muy en serio

de esos casos, que están sucediendo ante sus ojos en su territorio.

Doy las gracias al Subsecretario General por la amplitud y la sinceridad con que ha entrado en detalles en relación con nuestras preguntas y a nuestros intereses de esta mañana. Creo que ha sido muy útil.

Al no haber ningún miembro que desee hacer una última observación, permítanme hacer una especie de síntesis para que la Secretaría y los no miembros del Consejo puedan comprender claramente lo que espera el Consejo respecto de este asunto en las próximas semanas. Creo que el debate de esta mañana ha profundizado de manera muy útil en nuestros intereses y espero que el estilo de la reunión haya contribuido a ello.

Quiero que el Subsecretario General transmita claramente a los dirigentes de la Administración de Transición de las Naciones Unidas para Timor Oriental (UNTAET) cuán impresionado está el Consejo por sus esfuerzos y cuánto les alentamos a que continúen en circunstancias bastante difíciles. No obstante, también queremos centrarnos en lo que puede hacer el Consejo durante las próximas semanas y los próximos meses para respaldar a la UNTAET y por lo tanto queremos que los informes del Secretario General hagan saber al Consejo qué recomendaciones podría tener el Secretario General para nuevas medidas del Consejo que insten a la comunidad internacional a apoyar el avance hacia la independencia de Timor Oriental.

Creo que nos hemos centrado en una serie de cuestiones particulares que deben considerarse prioridades para los próximos informes y debates. Ante todo está, por supuesto, el contexto político general dentro de Timor Oriental, y también con sus vecinos más cercanos y en el contexto regional.

Segundo, está la creación de capacidad que se requiere en las instituciones de Timor Oriental para la preparación hacia la independencia. Esto debería incluir la posibilidad de una asistencia más amplia por parte de la comunidad internacional, no simplemente por parte del Consejo o de la familia de las instituciones de las Naciones Unidas.

Tercero, existe la necesidad de acelerar el regreso de los refugiados de Timor Occidental y prestar cuidados a los refugiados, tanto en Timor Oriental como en Timor Occidental. Cuarto, están los arreglos para las elecciones del 30 de agosto y el calendario de preparativos para dichas elecciones. Queda mucho por hacer

para garantizar que las elecciones se celebren de manera justa y con la máxima participación de quienes puedan o deban estar en condiciones de hacerlo.

Quinto, está la cuestión de la seguridad. Consideramos que es esencial eliminar, de ser posible, las constantes amenazas a la seguridad y con respecto a la situación económica y social de Timor Oriental. Túnez planteó la cuestión de la posible visita de un equipo de evaluación de la situación de seguridad y nos gustaría que esto se tuviera en cuenta. Creo que sería pertinente que en el informe de 30 de abril el Secretario General formulara recomendaciones concretas relativas a medidas de seguridad adicionales.

Sexto, está la cuestión de la economía en términos generales, pero celebro el hecho de que Bangladesh haya planteado el tema del empleo. Hemos visto —o quizás hemos asimilado— el posible vínculo entre el desempleo juvenil y la violencia causada por pandillas de jóvenes frustrados y aburridos. Obviamente, es necesario invertir, que se motive a los timorenses orientales de talento a regresar del extranjero en caso de poder hacerlo. Se trata de un aspecto sumamente importante para la paz y la seguridad, así como para el desarrollo económico.

Finalmente, está la estrategia de salida de la UNTAET. Esta mañana hemos comunicado al Subsecretario General nuestro gran interés en mirar más allá, en cuanto a donde irá a parar esto, tanto para Timor Oriental como para la presencia de las Naciones Unidas a largo plazo. Al respecto, estamos sumamente interesados en que se nos mantenga informados sobre el proceso de planificación. Si se trata de algo delicado, lo trataremos en consultas oficiosas, pero la planificación futura nos interesa mucho.

Espero que estas indicaciones resulten útiles a la Secretaría para la preparación de los próximos informes.

Si no hay más oradores sobre este tema, declararé cerrado este tema del orden del día. Naturalmente, lo seguiremos con mucha atención.

Antes de levantar la sesión, quiero hacer unas observaciones de la Presidencia. Esta mañana, puesto que no se rompió el silencio en cuanto a la Misión de Observación de las Naciones Unidas para el Iraq y Kuwait, he informado al Secretario General que aprobamos su recomendación en favor de la prórroga de ese mandato.

En cuanto a la República Democrática del Congo, ayer se debatió el tema, y se me alentó a que hablara con el responsable de Uganda sobre los incidentes y violaciones de la cesación del fuego. No he podido comunicarme directamente con el Embajador Morjane, pero la Secretaría sabe claramente que el Embajador Morjane y su equipo están de acuerdo con el enfoque que estamos adoptando. Procederé con la recomendación del Consejo.

En lo que se refiere a las próximas reuniones, a menos que surja una emergencia, no está prevista ninguna reunión del Consejo para mañana. La próxima reunión se celebrará el 9 de abril y versará sobre la otra importante administración que nos incumbe, la de Kosovo. A menos que los miembros del Consejo quieran que no lo haga, tengo la intención de llevar a cabo este tipo de debate sobre Kosovo. Creo que también sería productivo en cuanto a esa cuestión.

El Subsecretario General de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Jean-Marie Guéhenno, nos informará sobre su reciente visita. El debate estará abierto a la participación de los no miembros del Consejo. Si las delegaciones que tienen un interés directo en esta cuestión desean hacer intervenciones breves, me lo debe hacer saber de la manera habitual.

Si fuera necesario celebrar consultas oficiosas durante los próximos días, antes de la celebración de las consultas oficiosas programadas para el martes sobre Sierra Leona y la región, las programaré con poca antelación.

Se levanta la sesión a las 13.00 horas.